

# قرآن مجید

لفظی ترجمہ

## سُبْحَانَ الَّذِي

پارہ 15

eParah

17 سُورَةُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مَكِّيَّةٌ 50 آیاتُهَا: 111

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ الَّذِي	أَسْرَى	بِعَبْدِهِ	لَيْلًا	مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	إِلَى
پاک ہے	وہ جو	لے گیا	اپنے بندے کو	رات کے ایک حصے میں	مسجد حرام سے

الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا	الَّذِي	بَرَكْنَا	حَوْلَهُ	لِزُرِّيهِ	مِنَ ابْنَتِنَا
مسجد اقصیٰ کے	وہ جو	برکت دی ہم نے	اس کے ارد گرد کو	تاکہ ہم دکھائیں اسے	اپنی نشانوں میں سے

إِنَّهُ	هُوَ	السَّبِيعُ	الْبَصِيرُ	وَآتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ	وَجَعَلْنَاهُ
بے شک وہ	وہی ہے	خوب سننے والا	خوب دیکھنے والا	اور دی ہم نے	موسیٰ کو	کتاب	اور بنایا ہم نے اسے

هُدًى	لِبَنِي إِسْرَائِيلَ	إِلَّا	تَتَّخِذُوا	مِن دُونِي	وَكَيْلًا
ہدایت کا ذریعہ	بنی اسرائیل کے لیے	کہ نہ	تم بناؤ	میرے سوا	کوئی کارساز

ذُرِّيَّةٍ	مَنْ	حَمَلْنَا	مَعَ نُوحٍ	إِنَّهُ	كَانَ	عَبْدًا	شَاكِرًا
(اے) اولاد	ان کی جنہیں	سوار کیا ہم نے	ساتھ نوح کے	بے شک وہ	تھا وہ	بندہ	شکر گزار

وَقَضَيْنَا	إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ	فِي الْكِتَابِ	لَتَفْسِدَنَّ	فِي الْأَرْضِ
اور فیصلہ سنا دیا ہم نے	بنی اسرائیل کو	کتاب میں	البتہ تم ضرور فساد کرو گے	زمین میں

مَرَّتَيْنِ	وَلَتَعْلَنَّ	عُلُوءًا	كَبِيرًا	فَإِذَا	جَاءَ	وَعْدُ
دو بار	اور البتہ تم ضرور سرکشی کرو گے	سرکشی	بہت بڑی	پھر جب	آ گیا	وعدہ

أُولَٰهَآ	بَعَثْنَا	عَلَيْكُمْ	عِبَادًا لَّنَا	أُولَىٰ بَآئِسٍ	شَدِيدٍ
ان دونوں میں سے پہلا	بھیجا ہم نے	تم پر	اپنے بندوں کو	لڑائی والے	شدید

فَجَآسُوا	خِلَالَ	الْدِّيَارِ	وَكَانَ	وَعْدًا	مَّفْعُولًا	ثُمَّ
تو وہ گھس گئے	اندر	شہروں/گھروں کے	اور تھا وہ	ایک وعدہ	ہو کر رہنے والا	پھر

رَدَدْنَا لَكُمْ	الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ	وَأَمَدَدْنَاكُمْ	بِأَمْوَالٍ	وَابْنِينَ
لوٹادی ہم نے	تمہارے لیے	باری	ان پر	اور مددی ہم نے تمہیں
وَجَعَلْنَاكُمْ	أَكْثَرَ	نَفِيرًا ⑥	إِنْ	أَحْسَنْتُمْ
اور کر دیا ہم نے تمہیں	زیادہ	نفری/تعداد میں	اگر	بھلائی کی تم نے
وَأَنْ	أَسَأْتُمْ	فَلَهَا ٭	فَإِذَا	جَاءَ
اور اگر	براکیا تم نے	تو اپنے ہی لیے ہے	پھر جب	آجائے گا
وَجُوهَكُمْ	وَلِيَدْخُلُوا	الْمَسْجِدَ	كَمَا	دَخَلُوهُ
چہرے تمہارے	اور تاکہ وہ داخل ہوں	مسجد میں	جیسا کہ	وہ داخل ہوئے تھے اس میں
وَلِيَتَّبِعُوا	مَا	عَلَوْا	تَتَّبِيرًا ⑦	عَلَى
اور تاکہ وہ تباہ کر دیں	جس پر	وہ غلبہ پائیں	بری طرح تباہ کرنا	امید ہے
وَأَنْ	عُدْتُمْ	عُدْنَا	وَجَعَلْنَا	جَهَنَّمَ
اور اگر	لوٹو گے تم	لوٹیں گے ہم	اور بنایا ہم نے	جہنم کو
إِنَّ	هَذَا	الْقُرْآنَ	يَهْدِي	لِلَّتِي
بے شک	یہ	قرآن	وہ راہ نمائی کرتا ہے	اس (راہ) کے لیے
الْمُؤْمِنِينَ	الَّذِينَ	يَعْمَلُونَ	الصَّالِحَاتِ	أَنْ
ایمان والوں کو	وہ جو	عمل کرتے ہیں	نیک	بے شک
وَأَنَّ	الَّذِينَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ
اور بے شک	وہ لوگ جو	نہیں وہ ایمان لاتے	آخرت پر	تیار کر رکھا ہے ہم نے
أَلِيمًا ⑩	وَيَدْعُ	الْإِنْسَانَ	بِالشَّرِّ	دُعَاءَهُ
دردناک	اور دعا کرتا ہے	انسان	شر برائی کی	(جیسا) دعا کرنا اس کا

الْإِنْسَانُ	عَجُولًا ⑪	وَجَعَلْنَا	الَّيْلَ	وَالنَّهَارَ	أَيَّتَيْنِ	فَبَحُونَا
انسان	بہت جلد باز	اور بنایا ہم نے	رات	اور دن کو	دونشائیاں	تو مٹا دی ہم نے
آيَةَ	الَّيْلِ	وَجَعَلْنَا	آيَةَ	النَّهَارِ	مُبْصِرَةً	لِتَبْتَغُوا
نشانی	رات کی	اور بنائی ہم نے	نشانی	دن کی	روشن	تا کہ تم تلاش کرو
مَنْ رَّبِّكُمْ	وَلِتَعْلَمُوا	عَدَدَ	السِّنِينَ	وَالْحِسَابَ ②	وَكُلِّ شَيْءٍ	
اپنے رب کا	اور تا کہ تم جان لو	گنتی	سالوں کی	اور حساب	اور ہر	چیز کو
فَصَلُّنَا	تَفْصِيلًا ⑫	وَكُلِّ	إِنْسَانٍ	الزَّمَنُ	ظَهْرَهُ	
کھول کر بیان کیا ہم نے اسے	کھول کر بیان کرنا	اور ہر	انسان کو	لازم کر دیا ہم نے اس کو	شگون اس کا	
فِي عُنُقِهِ ③	وَنُخْرِجُ	لَهُ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	كِتَابًا	يَلْقَاهُ
اس کی گردن میں	اور ہم نکالیں گے	اس کے لیے	دن	قیامت کے	ایک کتاب	وہ پائے گا اسے
مَنْشُورًا ⑬	إِقْرَأْ	كِتَابَكَ ④	كُفَى	بِنَفْسِكَ	الْيَوْمَ	عَلَيْكَ
نشر کیا ہوا/کھلا ہوا	پڑھو	کتاب اپنی	کافی ہے	تیرا نفس ہی	آج	تجھ پر
مَنْ اهْتَدَى	فَانبَأْنَا	يَهْتَدِي	لِنَفْسِهِ ⑤	وَمَنْ	ضَلَّ	فَانبَأْنَا
جو	ہدایت پائے	تو بے شک	وہ ہدایت پاتا ہے	اپنے ہی نفس کے لیے	گمراہ ہوا/بھٹکا	تو بے شک
يَضِلُّ	عَلَيْهَا ⑥	وَلَا	تَزُرُّ	وَأَزْرَهُ	وَزُرَّ	أُخْرَى ⑦
وہ بھٹکتا ہے	اپنے ہی خلاف	اور نہ	بوجھ اٹھائے گی	کوئی بوجھ اٹھانے والی	بوجھ	دوسری کا
كُنَّا	مُعَذِّبِينَ	حَتَّى	نُبْعَثَ	رَسُولًا ⑮	وَإِذَا	أَرَدْنَا
ہیں ہم	عذاب دینے والے	یہاں تک کہ	ہم بھیجیں	کوئی رسول	اور جب	ارادہ کرتے ہیں ہم
نُهْلِكَ	قَرِيَةً	أَمْرًا	مُتْرَفِيهَا	فَفَسَقُوا	فِيهَا	فَحَقَّ
ہم ہلاک کر دیں	کسی بستی کو	حکم دیتے ہیں ہم	اس کے خوش حال لوگوں کو	تو وہ نافرمانی کرتے ہیں	اس میں	تو ثابت ہو جاتی ہے



عَلَيْهَا الْقَوْلُ	فَدَمَّرْنَاهَا	تَدْمِيرًا <sup>16</sup>	وَ كَمْ	أَهْلَكْنَا	مِنَ الْقُرُونِ
اس پر	بات	تو تباہ کر دیتے ہیں ہم اسے	تباہ کر دینا	اور کتنی ہی	ہلاک کیں ہم نے
مِنْ بَعْدِ	نُوحٍ ط	وَ كَفَى	بِرَبِّكَ	بِذُنُوبِ	عِبَادِهِ
بعد	نوح کے	اور کافی ہے	رب آپ کا	گناہوں کی	اپنے بندوں کے
بَصِيرًا <sup>17</sup>	مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	الْعَاجِلَةَ	عَجَلْنَا
خوب دیکھنے والا	جو کوئی	ہے	چاہتا	جلد ملنے والی چیز کو	جلد دیتے ہیں ہم
نَشَاءُ	لِمَنْ	نُرِيدُ	ثُمَّ	جَعَلْنَا	لَهُ
ہم چاہتے ہیں	جس کے لیے	ہم چاہتے ہیں	پھر	بنادیتے ہیں ہم	اس کے لیے
مَذْمُومًا	مَذْحُورًا <sup>18</sup>	وَمَنْ	أَرَادَ	الْآخِرَةَ	وَسَعَى
مذمت کیا ہوا	رحمت سے دور کیا ہوا	اور جو	چاہے	آخرت کو	اور وہ کوشش کرے
سَعِيهَا	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَأُولَئِكَ	كَانَ	سَعِيهِمْ
(ضروری) کوشش اس کی	جب کہ وہ	مومن ہو	تو یہی لوگ ہیں	ہے	کوشش ان کی
كُلًّا	نُيِّدُ	هُؤُلَاءِ	وَ هَؤُلَاءِ	مِنْ عَطَاءِ	رَبِّكَ ط
ہر ایک کو	ہم مدد دیتے ہیں	ان کو (بھی)	اور ان کو (بھی)	عطا میں سے	آپ کے رب کی
عَطَاءِ	رَبِّكَ	مَحْظُورًا <sup>20</sup>	أُنْظَرُ	كَيْفَ	فَضَّلْنَا
عطا	آپ کے رب کی	روکی گئی	دیکھو	کس طرح	فضیلت دی ہم نے
عَلَى بَعْضٍ ط	وَلِلْآخِرَةِ	أَكْبَرُ	دَرَجَاتٍ	وَ أَكْبَرُ	تَفْضِيلًا <sup>21</sup>
بعض پر	اور یقیناً آخرت	زیادہ بڑی ہے	درجات میں	اور زیادہ بڑھ کر ہے	فضیلت میں
تَجْعَلُ	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا	آخَرَ	فَتَقَعَدَ	مَذْمُومًا
تم بناؤ	ساتھ اللہ کے	الہ	دوسرا	ور نہ تم بیٹھے رہو گے	مذمت زدہ
ع	ع	ع	ع	ع	ع

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۗ	اور فیصلہ کر دیا ہے	آپ کے رب نے	کہ نہ	تم عبادت کرو	مگر	صرف اسی کی	اور ساتھ والدین کے	احسان کرنا
إِنَّمَا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ إِذَا أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَمْرًا فَاذُنًا صاغيةً وَلَا تَقْرَبُ السَّبِيلَ وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۚ	اگر	وہ پہنچیں	تیرے پاس	بڑھاپے کو	ان دونوں میں سے ایک	یا	وہ دونوں	تو نہ
تَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۚ	تم کہنا	ان دونوں کے لیے	اُن	اور نہ	تم جھڑکنان دونوں کو	اور کہنا	ان دونوں کو	بات
وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ	عزت والی/عمدہ	اور جھکائے رکھنا	ان دونوں کے لیے	بازو	عاجزی کے	رحمت سے		اور کہنا
رَبِّ اِرْحَمَهُمَا كَمَا رَحِمْتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ	اے میرے رب	رحم کیجیے ان دونوں پر	جیسا کہ	ان دونوں نے پرورش کی میری	بچپن میں	رب تمہارا	زیادہ جانتا ہے	
بِسَاءِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	اسے جو	تمہارے نفسوں میں ہے	اگر	تم ہو گے	نیک	تو یقیناً وہ	ہے وہ	
لِلَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ كَارِهُونَ ۚ إِنَّ هُمْ لَشَرٌّ عَلَىٰ آلِهَتِهِمْ كَالْبَدِيعِ قَدْحًا ۚ	رجوع کرنے والوں کے لیے	بہت بخشنے والا	اور دو	قرابت دار کو	حق اس کا	اور مسکین کو		
وَابْنِ السَّبِيلِ وَلَا تُبْدِرْ تَبْدِيرًا ۚ إِنَّ الْبَدْرَيْنِ كَانُوا	اور مسافر کو	اور نہ	تم بے جا خرچ کرو	بے جا خرچ کرنا	بے شک	فضول خرچ لوگ	ہیں وہ	
إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ۗ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۚ	بھائی	شیطانوں کے	اور ہے	شیطان	اپنے رب کا	بہت ناشکرا	اور اگر	
تُعْرَضُونَ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ	تم اعراض کرتے ہو	ان سے	چاہنے کو	رحمت	اپنے رب کی طرف سے	تم امید رکھتے ہو جس کی	تو کہنا	

لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا 28	وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ	ان سے	بات	آسان	اور نہ	تم رکھو	ہاتھ اپنا	بندھا ہوا	طرف اپنی گردن کے
وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا 29	إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ	اور نہ	تم پھیلا دو اسے	پورا	پھیلا دینا	پس تم بیٹھ جاؤ گے	ملامت زدہ	حسرت زدہ ہو کر	بے شک
بِعِبَادِهِ خَيْرًا	بَصِيرًا 30	وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً	اپنے بندوں کی	پوری خبر رکھنے والا	خوب دیکھنے والا	اور نہ	تم قتل کرو	اولاد اپنی	خوف سے
إِمْلَاقٍ ٭	نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ٭	إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً	مفلسی کے	ہم	ہم رزق دیتے ہیں انہیں اور تمہیں (بھی)	بے شک	قتل کرنا ان کا	ہے	خطا
كَبِيرًا 31	وَلَا تَقْرَبُوا الرِّبَاَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ	بہت بڑی	اور نہ	تم قریب جاؤ	زنا کے	یقیناً وہ	ہے وہ	بے حیائی	اور بہت برا
سَبِيلًا 32	وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا	راستہ	اور نہ	تم قتل کرو	کسی جان کو	وہ جو	حرام کی	اللہ نے	مگر
بِالْحَقِّ ٭	وَمَنْ قَتَلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطٰنًا	ساتھ حق کے	اور جو کوئی	قتل کیا گیا	مظلوم	تو تحقیق	بنایا ہم نے	اس کے ولی کے لیے	اختیار/توت
فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ٭	إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا 33	وَلَا تَقْرَبُوا	پس نہ	وہ زیادتی کرے	قتل میں	بے شک وہ	ہے وہ	مدد کیا ہوا	اور نہ
مَالِ الْيَتِيمِ إِلَّا	بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ	مال	یتیم کے	مگر	ساتھ اس طریقے کے	(جو)	زیادہ اچھا ہے	یہاں تک کہ	وہ پہنچ جائے

أَشَدَّهُ ص	وَ أَوْفُوا	بِالْعَهْدِ ج	إِنَّ	الْعَهْدَ	كَانَ	مَسْئُولًا 34
اپنی جوانی کو	اور پورا کرو	عہد کو	بے شک	عہد	ہے	پوچھا جانے والا
وَ أَوْفُوا	الْكَيْلَ	إِذَا	كَلْتُمْ	وَزِنُوا	بِالْقِسْطِ	السُّتَيْمِ ط
اور پورا کرو	پیمانہ	جب	ناپ تم	اور تولو	ساتھ ترازو	سیدھی کے
ذَلِكَ	خَيْرٌ	وَ أَحْسَنُ	تَأْوِيلًا 35	وَلَا	تَقْفُ	مَا لَيْسَ
یہ	بہتر ہے	اور زیادہ اچھا ہے	انجام کے اعتبار سے	اور نہ	تم پیچھے پڑو	اس کے جو نہیں
لَكَ	بِهِ	عِلْمٌ ط	إِنَّ	السَّمْعَ	وَالْبَصَرَ	وَالْفُؤَادَ
تمہیں	اس کا	کوئی علم	بے شک	کان	اور آنکھ	اور دل
أُولَئِكَ	كَانَ	عَنْهُ	مَسْئُولًا 36	وَلَا	تَمْشِ	فِي الْأَرْضِ
ان میں سے	ہے	اس کے بارے میں	سوال کیا جانے والا	اور نہ	تم چلو	زمین میں
إِنَّكَ	لَنْ	تُخْرِقَ	الْأَرْضَ	وَلَنْ	تَبْلُغَ	الْجِبَالَ طُولًا 37
بے شک تم	ہرگز نہیں	تم پھاڑ سکتے	زمین کو	اور ہرگز نہیں	تم پہنچ سکتے	پہاڑوں کو
كُلُّ ذَلِكَ	كَانَ	سِيبَعُهُ	عِنْدَ رَبِّكَ	مَكْرُوهًا 38	ذَلِكَ	يَه
یہ سب (کام)	ہے	برائی ان کی	آپ کے رب کے نزدیک	مکروہ/ناپسندیدہ	یہ	
مِمَّا	أَوْحَى	إِلَيْكَ	رَبُّكَ	مِنَ الْحِكْمَةِ ط	وَلَا	تَجْعَلُ
اس میں سے ہے جو	وحی کی	طرف آپ کے	آپ کے رب نے	حکمت میں سے	اور نہ	تم بناؤ
اللَّهُ	إِلَهًا	آخَرَ	فَتُلْفَى	فِي جَهَنَّمَ	مَلُومًا	مَدْحُورًا 39
اللہ کے	کوئی الہ	دوسرا	ورنہ تم ڈال دیئے جاؤ گے	جہنم میں	ملامت کیے ہوئے	دھتکارے ہوئے
أَفَاصِفُكُمْ	رَبُّكُمْ	بِالْبَيْنِينَ	وَ اتَّخَذَ	مِنَ الْمَلَائِكَةِ	إِنَاثًا ط	
کیا پھر چن لیا تمہیں	تمہارے رب نے	ساتھ بیٹیوں کے	اور اس نے بنالیا	فرشتوں کو	بیٹیاں	

إِنَّكُمْ	لَتَقُولُونَ	قَوْلًا	عَظِيمًا ④٠	وَلَقَدْ	صَرَّفْنَا	فِي هَذَا الْقُرْآنِ
بے شک تم	البتہ تم کہتے ہو	بات	بہت بڑی	اور البتہ تحقیق	پھیر پھیر کر لائے ہیں ہم	اس قرآن میں
لِيَذْكُرُوا ط	وَمَا	يَزِيدُهُمْ	إِلَّا	نُفُورًا ④١	قُلْ	لَوْ كَانَ
تا کہ وہ نصیحت پکڑیں	اور نہیں	وہ زیادہ کرتا نہیں	مگر	نفرت میں	کہہ دیجئے	اگر ہوتے
مَعَهُ	الِهَةُ	كَمَا يَقُولُونَ	إِذَا	لَا تَبْتَغُوا	إِلَى	ذِي الْعَرْشِ
ساتھ اس کے	کچھ الہ	جیسا کہ وہ کہتے ہیں	تب	البتہ وہ تلاش کرتے	طرف	عرش والے کے
سَبِيلًا ④٢	سُبْحَنَهُ	وَتَعَالَى	عَبَّا	يَقُولُونَ	عُلُوءًا	كَبِيرًا ④٣
کوئی راستہ	پاک ہے وہ	اور وہ بلند تر ہے	اس سے جو	وہ کہتے ہیں	بہت بلند	بہت بڑا
لَهُ	السَّمَوَاتِ	السَّبْعِ	وَالْأَرْضِ	وَمَنْ فِيهِنَّ ط	وَإِنْ	مِنْ شَيْءٍ
اس کے لیے	آسمان	سات	اور زمین	اور وہ جو	ان میں ہیں	اور نہیں
إِلَّا	يُسَبِّحُ	بِحَمْدِهِ	وَلَكِنْ	لَّا تَفْقَهُونَ	تَسْبِيحَهُمْ ط	إِنَّهُ
مگر	وہ تسبیح کر رہی ہے	ساتھ اس کی حمد کے	اور لیکن	نہیں تم سمجھتے	تسبیح ان کی	بے شک وہ
كَانَ	حَلِيمًا	غَفُورًا ④٤	وَإِذَا	قَرَأْتَ	الْقُرْآنَ	جَعَلْنَا
ہے وہ	بہت حلم والا	بہت بخشنے والا	اور جب	پڑھتے ہیں آپ	قرآن	بنادیتے ہیں ہم
وَبَيِّنَ	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	حَجَابًا	مَسْتُورًا ④٥	لَا
اور درمیان	ان لوگوں کے جو	نہیں وہ ایمان رکھتے	آخرت پر	ایک پردہ	چھپا ہوا	لا
وَجَعَلْنَا	عَلَى قُلُوبِهِمْ	أَكِنَّةً	أَنْ	يَفْقَهُوهُ	وَفِي آذَانِهِمْ	وَقَرَأَ ط
اور ڈال دیتے ہیں ہم	ان کے دلوں پر	پردے	کہ	(نہ) وہ سمجھ سکیں اسے	اور ان کے کانوں میں	بوجھ
وَإِذَا	ذَكَرْتَ	رَبَّكَ	فِي الْقُرْآنِ	وَحْدَهُ	وَلَوْ	عَلَى أَدْبَارِهِمْ
اور جب	ذکر کرتے ہیں آپ	اپنے رب کا	قرآن میں	اکیسے اسی کا	وہ پھر جاتے ہیں	اپنی پشتوں پر

نُفُورًا ④٦	نَحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يَسْتَبْعُونَ	بِهِ	إِذْ	يَسْتَبْعُونَ
نفرت کرتے ہوئے	ہم	زیادہ جانتے ہیں	اس کو جو	وہ غور سے سنتے ہیں	ساتھ اس کے	جب	وہ غور سے سنتے ہیں
إِلَيْكَ	وَإِذْ	هُمْ	نَجَوَى	إِذْ	يَقُولُ	الظَّالِمُونَ	إِنْ
طرف آپ کے	اور جب	وہ	سرگوشیاں (کرتے ہیں)	جب	کہتے ہیں	ظالم لوگ	نہیں
تَتَّبِعُونَ	إِلَّا	رَجُلًا	مَسْحُورًا ④٧	أَنْظُرُ	كَيْفَ	ضَرَبُوا	
تم پیروی کرتے	مگر	ایک مرد	سحر زدہ کی	دیکھو	کس طرح	انہوں نے بیان کیں	
لَكَ	الْأَمْثَالَ	فَضَلُّوا	فَلَا	يَسْتَطِيعُونَ	سَبِيلًا ④٨	وَقَالُوا	
آپ کے لیے	مثالیں	تو وہ بھٹک گئے	پس نہیں	وہ استطاعت رکھتے	کسی راستے کی	اور وہ کہتے ہیں	
عَإِذَا	كُنَّا	عِظَامًا	وَرَفَاتًا	ءِإِنَّا	لَبَعُوثُونَ	خَلْقًا	
کیا جب	ہوں گے ہم	ہڈیاں	اور پھوڑا پھوڑا	کیا بے شک ہم	البتہ اٹھائے جائیں گے	پیدا کر کے	
جَدِيدًا ④٩	قُلْ	كُونُوا	حِجَارَةً	أَوْ	حَدِيدًا ⑤٠	أَوْ	خَلْقًا
نئے سرے سے	کہہ دیجیے	ہو جاؤ	پتھر	یا	لوہا	یا	کوئی مخلوق
مِمَّا	يَكْبُرُ	فِي صُدُورِكُمْ ٤	فَسَيَقُولُونَ	مَنْ	يُعِيدُنَا ٥	قُلْ	
اس سے جو	بڑی ہو	تمہارے سینوں میں	پس عنقریب وہ کہیں گے	کون	لوٹائے گا ہمیں	کہہ دیجیے	
الَّذِي	فَطَرَكُمْ	أَوَّلَ	مَرَّةٍ ٤	فَسَيَنْغَضُونَ	إِلَيْكَ	رِعْوَسَهُمْ	
وہ جس نے	پیدا کیا تمہیں	پہلی	بار	پس عنقریب وہ ہلائیں گے	طرف آپ کے	اپنے سروں کو	
وَيَقُولُونَ	مَتَى	هُوَ ٥	قُلْ	عَسَى	أَنْ	يَكُونَ	قَرِيبًا ⑤١
اور وہ کہیں گے	کب ہے	وہ	کہہ دیجیے	امید ہے	کہ	ہو وہ	قریب ہی
يَوْمَ	يَدْعُوكُمْ	فَتَسْتَجِيبُونَ	بِحَمْدِهِ	وَتُظُنُّونَ	إِنْ	لَبِثْتُمْ	
جس دن	وہ پکارے گا تمہیں	پس تم جواب دو گے	ساتھ اس کی حمد کے	اور تم سمجھ جاؤ گے	کہ نہیں	ٹھہرے تم	

إِلَّا قَلِيلًا 52	وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ط	مگر	بہت تھوڑا	اور کہہ دیجیے	میرے بندوں کو	وہ کہیں	وہ (بات) جو	وہ	زیادہ اچھی ہو
إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ط	إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ	بے شک	شیطان	فساد ڈالتا ہے	درمیان ان کے	یقیناً	شیطان	ہے	انسان کے لیے
عَدُوًّا مُّبِينًا 53	رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ط	دشمن	کھلا	رب تمہارا	خوب جانتا ہے	تمہیں	اگر	وہ چاہے	وہ رحم کرے تم پر
أَوْ إِنَّ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ ط	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ	یا	اگر	وہ عذاب دے تمہیں	اور نہیں	بھیجا ہم نے آپ کو	ان پر	ذمہ دار بنا کر	54
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط	وَلَقَدْ فَضَّلْنَا	اور رب آپ کا	خوب جانتا ہے	اسے جو	آسمانوں میں	اور زمین میں ہے	اور البتہ تحقیق	فضیلت دی ہم نے	
بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلَى بَعْضٍ	وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا 55	بعض	نبیوں کو	بعض پر	اور دی ہم نے	داؤد کو	زبور	کہہ دیجیے	
ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ	مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ	پکارو	ان کو جنہیں	سمجھتے ہو تم	اس کے سوا (معبود)	تو نہیں	وہ مالک ہو سکتے	دور کرنے کے	تکلیف کو
عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا 56	أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ	تم سے	اور نہ	بدلنے کے	یہ لوگ	جنہیں	وہ پکارتے ہیں	وہ (خود) تلاش کرتے ہیں	
إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ	أَيْهِمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ	طرف اپنے رب کے	وسیلہ/ذریعہ	کون ان میں سے	زیادہ قریب ہے	اور وہ امید رکھتے ہیں	اس کی رحمت کی		
وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ط	إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ	اور وہ ڈرتے ہیں	اس کے عذاب سے	بے شک	عذاب	آپ کے رب کا	ہے	ڈرنے کی چیز	57



وَأَنْ	مِّنْ قَرْيَةٍ	إِلَّا	نَحْنُ	مُهْلِكُوهَا	قَبْلَ	يَوْمِ	الْقِيَامَةِ
اور نہیں	کوئی بستی	مگر	ہم	ہلاک کرنے والے ہیں اسے	قبل	دن	قیامت کے
أَوْ	مُعَذِّبُوهَا	عَذَابًا	شَدِيدًا	كَانَ	ذَلِكَ	فِي	الْكِتَابِ
یا	عذاب دینے والے ہیں اسے	عذاب	سخت	ہے	یہ	کتاب میں	
مَسْطُورًا	⑤8	وَمَا	مَنْعَنَا	أَنْ	نُرْسِلَ	بِالْآيَاتِ	إِلَّا
لکھا ہوا	اور نہیں	روکا ہمیں	کہ	ہم بھیجیں	نشانیوں	مگر	(اس بات نے) کہ
كَذَّبَ	بِهَا	الْأَوَّلُونَ	وَآتَيْنَا	شُمُودَ	النَّاقَةَ	مُبْصِرَةً	
جھٹلایا	انہیں	پہلوں نے	اور دی ہم نے	شمود کو	اوتھی	واضح نشانی	
فَظَلَمُوا	بِهَا	وَمَا	نُرْسِلُ	بِالْآيَاتِ	إِلَّا	تَخْوِيفًا	⑤9
تو انہوں نے ظلم کیا	ساتھ اس کے	اور نہیں	ہم بھیجتے	نشانیوں	مگر	ڈرانے کے لیے	اور جب
قُلْنَا	لَكَ	إِنَّ	رَبَّكَ	أَحَاطَ	بِالنَّاسِ	وَمَا	جَعَلْنَا
کہا ہم نے	آپ کو	بے شک	آپ کے رب نے	گھیر لیا ہے	لوگوں کو	اور نہیں	بنایا ہم نے
الرُّعْيَا	الَّتِي	أَرَيْنَاكَ	إِلَّا	فِتْنَةً	لِّلنَّاسِ	وَالشَّجَرَةَ	الْبَلْعُونََةَ
اس منظر کو	وہ جو	دکھایا ہم نے آپ کو	مگر	ایک آزمائش	لوگوں کے لیے	اور اس درخت کو (بھی)	جو لعنت کیا گیا
فِي الْقُرْآنِ	ط	وَنُخَوِّفُهُمْ	فَمَا	يَزِيدُهُمْ	إِلَّا	طُغْيَانًا	كَبِيرًا
قرآن میں	اور ہم ڈراتے ہیں انہیں	تو نہیں	وہ زیادہ کرتا انہیں	مگر	سرکشی میں	بہت بڑی	
وَإِذْ	قُلْنَا	لِلْمَلَكَةِ	اسْجُدُوا	لِأَدَمَ	فَسَجَدُوا	إِلَّا	إِبْلِيسَ
اور جب	کہا ہم نے	فرشتوں سے	سجدہ کرو	آدم کو	تو انہوں نے سجدہ کیا	سوائے	ابلیس کے
قَالَ	ءَأَسْجُدُ	لِسَن	خَلَقْتَ	طِينًا	⑥1	قَالَ	أَرَأَيْتَكَ هَذَا
اس نے کہا	کیا میں سجدہ کروں	اس کو جسے	پیدا کیا تو نے	مٹی سے	اس نے کہا	کیا دیکھا تو نے	یہ

الَّذِي	كَرَّمَتْ	عَلَىٰ	لَيْنٌ	أَخْرَجْتَنِي	إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
جسے	عزت دی تو نے	مجھ پر	البتہ اگر	مہلت دی تو نے مجھے	قیامت کے دن تک
لَا حَتَّيْنِكَ	ذُرِّيَّتَهُ	إِلَّا	قَلِيلًا 62	قَالَ	أَذْهَبُ فَمَنْ تَبِعَكَ
البتہ میں ضرور قابو میں کر لوں گا	اس کی اولاد کو	مگر	بہت تھوڑے	فرمایا	جا
پس جو کوئی	پیروی کرے تیری				
مِنْهُمْ	فَإِنَّ	جَهَنَّمَ	جَزَاءُكُمْ	جَزَاءً	مَوْفُورًا 63
ان میں سے	تو بے شک	جہنم	بدلہ ہے تمہارا	بدلہ	پورا پورا
اور بہ کالے	جسے				
اسْتَطَعَتْ	مِنْهُمْ	بِصُوتِكَ	وَأَجْلِبُ	عَلَيْهِمْ	بِخَيْلِكَ
استطاعت رکھتا ہے تو	ان میں سے	ساتھ اپنی آواز کے	اور چڑھالا	ان پر	سوار اپنے
اور پیادے اپنے					
وَشَارِكُهُمْ	فِي الْأَمْوَالِ	وَالْأَوْلَادِ	وَعِدَّهُمْ ط	وَمَا	يَعِدُّهُمْ
اور شریک ہو جان کا	مالوں میں	اور اولاد میں	اور وعدہ کران سے	اور نہیں	وعدہ کرتا ان سے
الشَّيْطَانُ	إِلَّا	غُرُورًا 64	إِنَّ	عِبَادِي	لَيْسَ
شیطان	مگر	دھوکے کا	بے شک	میرے بندے	نہیں ہے
تیرے لیے	ان پر				
سُلْطٰنٌ ط	وَكَفَىٰ	بِرَبِّكَ	وَكَيْلًا 65	رَبِّكُمْ	الَّذِي يُرْجِي لَكُمْ
کوئی زور	اور کافی ہے	رب آپ کا	کارساز	رب تمہارا	وہ ہے جو چلاتا ہے تمہارے لیے
الْفُلْكَ	فِي الْبَحْرِ	لِتَبْتَغُوا	مِنْ فَضْلِهِ ط	إِنَّهُ	كَانَ بِكُمْ
کشتیوں کو	سمندر میں	تا کہ تم تلاش کرو	اس کے فضل سے	یقیناً وہ	ہے وہ تم پر
رَحِيْبًا 66	وَإِذَا	مَسَّكُمْ	الضُّرُّ	فِي الْبَحْرِ	ضَلَّ
نہایت رحم کرنے والا	اور جب	پہنچتی ہے تمہیں	تکلیف	سمندر میں	گم ہو جاتے ہیں وہ جنہیں تم پکارتے ہو
إِلَّا	إِيَّاهُ ج	فَلَمَّا	نَجَّكُمْ	إِلَى الْبَرِّ	أَعْرَضْتُمْ ط
مگر	صرف وہی	تو جب	وہ نجات دیتا ہے تمہیں	طرف خشکی کے	تو اعراض کرتے ہو تم اور ہے

الْإِنْسَانُ	كُفُورًا 67	أَفَأَمِنْتُمْ	أَنْ	يَخْسِفَ	بِكُمْ	جَانِبَ الْبَرِّ
انسان	بڑا ناشکرا	کیا بے خوف ہو گئے تم	کہ	وہ دھنسا دے	تمہیں	خشکی کی جانب
أَوْ	يُرْسِلَ	عَلَيْكُمْ	حَاصِبًا	ثُمَّ	لَا تَجِدُوا	لَكُمْ
یا	وہ بھیج دے	تم پر	پتھر برسانے والی آندھی	پھر	نہ تم پاؤ گے	اپنے لیے
كَمَنْ	أَمِنْتُمْ	أَنْ	يُعِيدَكُمْ	فِيهِ	تَارَةً	أُخْرَى
یا	بے خوف ہو گئے تم	کہ	وہ لوٹائے تمہیں	اس میں	دوسری مرتبہ	پھر وہ بھیجے
عَلَيْكُمْ	قَاصِفًا	مِّنَ الرِّيحِ	فَيَغْرِقَكُمْ	بِهَا	كَفَرْتُمْ	ثُمَّ
تم پر	توڑ پھوڑ دینے والی	ہوا میں سے	پھر وہ غرق کر دے تمہیں	بوجہ اس کے جو	ناشکری کی تم نے	پھر
لَا تَجِدُوا	لَكُمْ	عَلَيْنَا	بِهِ	تَبِيعًا 69	وَلَقَدْ	كَرَّمْنَا
نہ تم پاؤ	اپنے لیے	ہمارے خلاف	اس میں	کوئی پیچھا کرنے والا	اور البتہ تحقیق	عزت دی ہم نے
بَنِي آدَمَ	وَحَمَلْنَاهُمْ	فِي الْبَرِّ	وَالْبَحْرِ	وَرَزَقْنَاهُمْ	مِّنَ الطَّيِّبَاتِ	
بنی آدم کو	اور سوار کیا ہم نے انہیں	خشکی میں	اور سمندر میں	اور رزق دیا ہم نے انہیں	پاکیزہ چیزوں سے	
وَفَضَّلْنَاهُمْ	عَلَى كَثِيرٍ	مِمَّنْ	خَلَقْنَا	تَفْضِيلًا 70	يَوْمَ	
اور فضیلت دی ہم نے انہیں	کثیر تعداد پر	ان میں سے جو	پیدا کیے ہم نے	بڑی فضیلت دینا	جس دن	
نَدَعُوا	كُلَّ	أُنَاسٍ	بِمَا مِمْهُمْ ج	فَمَنْ	أُوتِيَ	كِتَابَهُ
ہم بلائیں گے	سب	لوگوں کو	ساتھ ان کے امام کے	تو جو کوئی	دیا گیا	کتاب اپنی
فَأُولَئِكَ	يَقْرءُونَ	كِتَابَهُمْ	وَلَا	يُظْلَمُونَ	فَتِيلًا 71	وَمَنْ
تو یہی لوگ ہیں	جو پڑھیں گے	کتاب اپنی	اور نہ	وہ ظلم کیے جائیں گے	دھاگے برابر	اور جو کوئی
فِي هَذِهِ	أَعْنَى	فَهُوَ	فِي الْآخِرَةِ	أَعْنَى	وَاصِلٌ	سَبِيلًا 72
اس (دنیا) میں	اندھا	تو وہ	آخرت میں	اندھا (ہوگا)	اور سب سے زیادہ بھٹکا ہوا	راتے سے

وَإِنْ	كَادُوا	لَيَفْتِنُونَكَ	عَنِ الَّذِي	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ	لِتَفْتَرِي
اور بے شک	وہ قریب تھے کہ	البتہ وہ فتنے میں ڈالیں آپ کو	اس سے جو	وحی کی ہم نے	طرف آپ کے	تا کہ آپ گھڑلائیں
عَلَيْنَا	غَيْرَهُ <sup>ع</sup>	وَإِذَا	لَا تَخْذُوكَ	خَلِيلًا <sup>73</sup>	وَلَوْلَا	أَنْ
ہم پر	سوائے اس (وحی) کے	اور تب	ضرورہ بنا لیتے آپ کو	دلی دوست	اور اگر نہ ہوتا	یہ کہ
تَبَتُّكَ	لَقَدْ	كِدَّتْ	تَرَكُنْ	إِلَيْهِمْ	شَيْئًا	قَلِيلًا <sup>74</sup>
ہم ثابت قدم رکھتے آپ کو	البتہ تحقیق	قریب تھے آپ	کہ آپ جھک جاتے	طرف ان کے	کچھ	تھوڑا سا
لَاذِقُكَ	ضَعْفَ	الْحَيَاةِ	وَضَعْفَ	الْمَوَاتِ	ثُمَّ	لَا تَجِدُ
البتہ چکھاتے ہم آپ کو	دو گنا (عذاب)	زندگی کا	اور دوہرا	موت کا	پھر	نہ آپ پاتے
لَكَ	عَلَيْنَا	نَصِيرًا <sup>75</sup>	وَإِنْ	كَادُوا	لَيَسْتَفْزُونَكَ	مِنَ الْأَرْضِ
اپنے لیے	ہمارے خلاف	کوئی مددگار	اور بے شک	وہ قریب تھے کہ	البتہ وہ قدم اکھاڑ دیں آپ کے	زمین سے
لِيُخْرِجُوكَ	مِنْهَا	وَإِذَا	لَا يَلْبَثُونَ	خَلْفَكَ	إِلَّا	قَلِيلًا <sup>76</sup>
تا کہ وہ نکال دیں آپ کو	اس سے	اور تب	نہ وہ ٹھہرتے	بعد آپ کے	مگر	تھوڑا سا
سُنَّةَ	مَنْ	قَدْ	أَرْسَلْنَا	قَبْلَكَ	مِنْ رُسُلِنَا	وَلَا تَجِدُ
طریقہ	ان کا جنہیں	تحقیق	بھیجا ہم نے	آپ سے پہلے	اپنے رسولوں میں سے	اور نہ آپ پائیں گے
لِسُنَّتِنَا	تَحْوِيلًا <sup>77</sup>	أَقِمِ	الصَّلَاةَ	لِدُلُوكِ	الشَّمْسِ	إِلَى غَسَقِ
ہمارے طریقے میں	کوئی تبدیلی	قائم کیجیے	نماز	ڈھلنے کے وقت سے	سورج کے	اندھیرے تک
الَّيْلِ	وَقُرْآنَ	الْفَجْرِ <sup>ط</sup>	إِنَّ	قُرْآنَ	الْفَجْرِ	كَانَ
رات کے	اور قرآن	فجر کا	بے شک	قرآن	فجر کا	ہے
وَمِنَ	الَّيْلِ	فَتَهَجَّدُ	بِهِ	نَافِلَةً	لَكَ <sup>ع</sup>	عَسَى
اور کچھ حصہ رات کا	پس تہجد پڑھا کیجیے	ساتھ اس (قرآن) کے	نفل/زائد ہیں	آپ کے لیے	امید ہے	کہ

يَبْعَثُكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾	وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي	مقام	محمود پر	اور آپ کہہ دیجیے	اے میرے رب	داخل کر مجھے			
مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي	مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي	داخل کرنا	سچا	اور نکال مجھے	نکلانا	سچا	اور بنا دے	میرے لیے	
مِنْ لَدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨٠﴾	وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ	اپنے پاس سے	توت	مددگار	اور کہہ دیجیے	آگیا	حق	اور مٹ گیا	
الْبٰطِلُ ۗ اِنَّ الْبٰطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾	وَنَزَّلَ مِنَ الْقُرْآنِ	باطل	بے شک	باطل	ہے	مٹ جانے والا	اور ہم نازل کرتے ہیں	قرآن سے	
مَا هُوَ شِفَاءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۗ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ	إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾	جو	وہ	شفا	اور رحمت ہے	ایمان لانے والوں کے لیے	اور نہیں	وہ زیادہ کرتا	ظالموں کو
بِعَابِهِ ۚ	وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ	پہلو اپنا	اور جب	پہنچتی ہے اسے	تکلیف	ہو جاتا ہے وہ	بہت مایوس	کہہ دیجیے	ہر ایک
يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِرَتِهِ ۗ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ	عَلَىٰ شَاكِرَتِهِ ۗ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ	عمل کرتا ہے	اپنے طریقے پر	تو رب تمہارا	زیادہ جانتا ہے	اسے جو	وہ	زیادہ ہدایت یافتہ ہے	
سَبِيْلًا ﴿٨٤﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۗ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيٰ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيْلًا ۗ وَلَئِنْ سَأَلْتُمْ	سَبِيْلًا ﴿٨٤﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۗ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيٰ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيْلًا ۗ وَلَئِنْ سَأَلْتُمْ	راستے (کے اعتبار سے)	اور وہ سوال کرتے ہیں آپ سے	روح کے بارے میں	کہہ دیجیے	روح	حکم سے ہے		
رَبِّيٰ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيْلًا ۗ وَلَئِنْ سَأَلْتُمْ	رَبِّيٰ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيْلًا ۗ وَلَئِنْ سَأَلْتُمْ	میرے رب کے	اور نہیں	دینے گئے تم	علم میں سے	مگر	بہت تھوڑا	اور البتہ اگر	چاہیں ہم

لَنْذُهَبَنَّ	بِالَّذِي	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ	ثُمَّ	لَا تَجِدُ	لَكَ	بِهِ
البتہ ہم ضرور لے جائیں	اسے جو	وحی کی ہم نے	طرف آپ کے	پھر	نہ آپ پائیں گے	اپنے لیے	ساتھ اس کے
عَلَيْنَا	وَكَيْلًا 86	إِلَّا	رَحْمَةً	مِّنْ رَبِّكَ ط	إِنَّ	فَضْلَهُ	
ہمارے (مقابلے) پر	کوئی کارساز	سوائے	رحمت کے	آپ کے رب کی طرف سے	بے شک	فضل اس کا	
كَانَ	عَلَيْكَ	كَبِيرًا 87	قُلْ	لِّئِن	اجْتَمَعَتِ	الْإِنْسُ	وَالْجِنُّ
ہے	آپ پر	بہت بڑا	کہہ دیجیے	البتہ اگر	جمع ہو جائیں	انسان	اور جن
عَلَى	أَنْ	يَأْتُوا	بِئْسَلِ	هَذَا	الْقُرْآنِ	لَا يَأْتُونَ	بِشْئِهِ
اس (بات) پر	کہ	وہ لے آئیں	مانند	اس	قرآن کے	نہ وہ لائیں گے	اس کی طرح کا
وَلَوْ	كَانَ	بَعْضُهُمْ	لِبَعْضٍ	ظَهِيرًا 88	وَلَقَدْ	صَرَّفْنَا	
اور اگرچہ	ہوں	بعض ان کے	بعض کے لیے	مددگار	اور البتہ تحقیق	پھیر پھیر کر لاتے ہیں ہم	
لِلنَّاسِ	فِي هَذَا الْقُرْآنِ	مِنْ كُلِّ	مَثَلٍ	فَأَبَى	أَكْثَرُ	النَّاسِ	
لوگوں کے لیے	اس قرآن میں	ہر طرح کی	مثال	پس انکار کیا	اکثر	لوگوں نے	
إِلَّا	كُفُورًا 89	وَقَالُوا	لَنْ	نُؤْمِنَ	لَكَ	حَتَّى	تَفْجُرَ
سوائے	کفر کرنے کے	اور انہوں نے کہا	ہرگز نہیں	ہم ایمان لائیں گے	تم پر	یہاں تک کہ	تم جاری کرو
لَنَا	مِنَ الْأَرْضِ	يَنْبُوعًا 90	أَوْ	تَكُونُ	لَكَ	جَنَّةٌ	
ہمارے لیے	زمین سے	ایک چشمہ	یا	ہو	تمہارے لیے	ایک باغ	
مِّنْ نَّخِيلٍ	وَعِنَبٍ	فَتُفَجَّرَ	الْأَنْهَارَ	خِلَّهَا	تَفْجِيرًا 91	أَوْ	
کھجوروں سے	اور انگوروں سے	پھر تم جاری کرو	نہریں	درمیان اس کے	خوب جاری کرنا	یا	
تَسْقُطُ	السَّيِّئَاتُ	كَمَا	زَعَمْتَ	عَلَيْنَا	كِسْفًا	أَوْ	تَأْتِي
تم گراؤ	آسمان کو	جیسا کہ	تم دعویٰ کرتے ہو	ہم پر	ٹکڑے ٹکڑے کر کے	یا	تم لے آؤ

بِاللّٰهِ	وَالْمَلٰٓئِكَةِ	قَبِيْلًا 92	اَوْ	يَكُوْنُ	لَكَ	بَيْتٌ
اللہ کو	اور فرشتوں کو	سامنے	یا	ہو	تمہارے لیے	گھر

مِّنْ زُخْرٍ	اَوْ	تَرْقٰی	فِي السَّمٰوٰتِ ط	وَلٰكِنْ	نُّوْمِنَ	لِرُقِيْكَ
سونے کا	یا	تم چڑھ جاؤ	آسمان میں	اور ہرگز نہیں	ہم مانیں گے	تمہارے چڑھنے کو

حٰتٰی	تُنزِلَ	عَلَيْنَا	كِتٰبًا	نَقْرُوْهُ ط	قُلْ	سُبْحٰنَ رَبِّيْ
حتیٰ کہ	تم اتار لاؤ	ہم پر	ایک کتاب	ہم پڑھیں اسے	کہہ دیجیے	پاک ہے رب میرا

هَلْ	كُنْتُ	اِلَّا	بَشَرًا	رَّسُوْلًا 93	وَمَا	مَنْعَ النَّاسِ اَنْ
نہیں	ہوں میں	مگر	ایک انسان	جو رسول ہے	اور نہیں	روکا لوگوں کو کہ

يُوْمِنُوْا	اِذْ	جَاۤءَهُمُ	الْهُدٰى اِلَّا	اَنْ	قَالُوْا	اَبَعَثَ اللّٰهُ
وہ ایمان لائیں	جب	آگئی ان کے پاس	ہدایت	مگر	یہ کہ	انہوں نے کہا کیا بھیجا اللہ نے

بَشَرًا	رَّسُوْلًا 94	قُلْ	لَوْ	كَانَ	فِي الْاَرْضِ	مَلٰٓئِكَةٌ
ایک انسان کو	رسول بنا کر	کہہ دیجیے	اگر	ہوتے	زمین میں	فرشتے

مُطَبِّئِيْنَ	لَنزِلْنَا	عَلَيْهِمْ	مِّنَ السَّمٰوٰتِ	مَلٰٓئِكًا	رَّسُوْلًا 95	قُلْ
اطمینان کے ساتھ	البتہ نازل کرتے ہم	ان پر	آسمان سے	ایک فرشتہ	رسول	کہہ دیجیے

كٰفٰی	بِاللّٰهِ	شٰهِيْدًا	بَيْنِيْ	وَبَيْنَكُمْ ط	اِنَّهُ	كَانَ
کافی ہے	اللہ	گواہ	درمیان میرے	اور درمیان تمہارے	بے شک وہ	ہے وہ اپنے بندوں کی

خَبِيْرًا	بَصِيْرًا 96	وَمَنْ	يُّهْدِ	اللّٰهُ	فَهُوَ	الْمُهْتَدٰى ج
خوب خبر رکھنے والا	خوب دیکھنے والا	اور جسے	ہدایت دے	اللہ	تو وہی ہے	ہدایت یافتہ اور جسے

يُضِلُّ	فَلَنْ	تَجِدَ	لَهُمْ	اَوْلِيَاۤءَ	مِنْ دُوْنِهٖ ط	وَنَحْشُرُهُمْ
وہ بھٹکا دے	تو ہرگز نہیں	آپ پائیں گے	ان کے لیے	کوئی مددگار	اس کے سوا	اور ہم اکٹھا کریں گے انہیں



يَوْمَ الْقِيَامَةِ	عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ	عَمِيًّا	وَبُكْبًا	وَصَبَاطًا	مَا أُولَهُمْ
دن	ان کے چہروں کے بل	اندھا	اور گونگا	اور بہرا (بنا کر)	ٹھکانا ان کا
جَهَنَّمَ ط	كُلَّهَا	خَبَتْ	زُدْنَاهُمْ	سَعِيرًا 97	ذَلِكَ جَزَاءُ لَهُمْ
جہنم (ہوگا)	جب کبھی	دھیمی ہونے لگے گی	زیادہ کر دیں گے ہم ان پر	دہتی آگ	یہ بدلہ ہے ان کا
بِأَنَّهُمْ	كَفَرُوا بِآيَاتِنَا	وَقَالُوا	عَازِلًا	كُنَّا	عِظَامًا وَرَفَاتًا
بوجہ اس کے کہ انہوں نے	انکار کیا ہماری آیات کا	اور انہوں نے کہا	کیا جب	ہوں گے ہم	ہڈیاں اور چورا چورا
ءَاِنَّا	لَمَبْعُوثُونَ	خَلْقًا جَدِيدًا 98	أَوَلَمْ	يَرَوْا	أَنَّ اللَّهَ
کیا بے شک ہم	البتہ اٹھائے جانے والے ہیں	پیدا کر کے	نئے سرے سے	کیا جھلا نہیں	انہوں نے دیکھا بے شک اللہ
الَّذِي	خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ	قَادِرٌ	عَلَىٰ	أَنْ	يَخْلُقَ
وہ ہے جس نے	پیدا کیا آسمانوں اور زمین کو	قادر ہے	اس پر	کہ	وہ پیدا کرے
مِثْلَهُمْ	وَجَعَلَ	لَهُمْ	أَجَلًا	لَّا رَيْبَ فِيهِ ط	فَأَبَىٰ
مانندان کے	اور اس نے بنا رکھا ہے	ان کے لیے	ایک مقرر وقت	نہیں کوئی شک	اس میں پس انکار کیا
الظَّالِمُونَ	إِلَّا كُفُورًا 99	قُلْ	لَوْ	أَنْتُمْ	تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ
ظالموں نے	سوائے کفر کرنے کے	کہہ دیجیے	اگر	تم	تم مالک ہوتے خزانوں کے
رَحْمَةً	رَبِّي إِذَا	لَأَمْسَكْتُمْ	خَشِيَةَ	الْإِنْفَاقِ ط	وَكَانَ
رحمت کے	میرے رب کی	تب	البتہ روک لیتے تم	ڈر سے	خرچ ہو جانے کے اور ہے
الْإِنْسَانَ	قَتُورًا 100	وَلَقَدْ	آتَيْنَا	مُوسَىٰ	تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ
انسان	بہت کجس/بخیل اور البتہ تحقیق	دیں ہم نے	موسیٰ کو	نو	نشانیاں واضح
فَسَأَلَ	بَنِي إِسْرَائِيلَ	إِذْ	جَاءَهُمْ	فَقَالَ	لَهُ فِرْعَوْنُ
تو پوچھو	بنی اسرائیل سے	جب	وہ آیا ان کے پاس	تو کہا	اسے فرعون نے

إِنِّي	لَأُظُنُّكَ	يُمُوسَى	مَسْحُورًا <sup>101</sup>	قَالَ	لَقَدْ	عَلِمْتَ
بے شک میں	البتہ میں گمان کرتا ہوں تجھے	اے موسیٰ	سحر زدہ	اس نے کہا	البتہ تحقیق	جانتے ہو تم
مَا	أَنْزَلَ	هُوَ إِلَّا	رَبُّ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	بَصَائِرَ
نہیں	اتارا	انہیں	مگر	رب نے	آسمانوں	اور زمین کے
وَأِنِّي	لَأُظُنُّكَ	يُفْرِعُونَ	مَثْبُورًا <sup>102</sup>	فَارَادَ	أَنْ	يَسْتَفْزَهُمُ
اور بے شک میں	البتہ میں گمان کرتا ہوں تجھے	اے فرعون	ہلاک کیا ہوا	تو اس نے ارادہ کیا	کہ	وہ اکھاڑ چھینکے انہیں
مِّنَ	الْأَرْضِ	فَاغْرَقَهُ	وَمَنْ	مَعَهُ	جَمِيعًا <sup>103</sup>	وَقُلْنَا
زمین سے	تو غرق کر دیا ہم نے اسے	اور جو	اس کے ساتھ تھے	سب کے سب کو	اور کہا ہم نے	
مِنْ	بَعْدِهِ	لِبَنِي إِسْرَائِيلَ	اسْكُنُوا	الْأَرْضَ	فَإِذَا	جَاءَ
بعد اس کے	بنی اسرائیل کو	رہو بسو	زمین میں	پھر جب	آجائے گا	وعدہ
الْآخِرَةِ	جَعْنَا	بِكُمْ	لَفَيْفًا <sup>104</sup>	وَبِالْحَقِّ	أَنْزَلْنَاهُ	وَبِالْحَقِّ
آخرت کا	لے آئیں گے ہم	تمہیں	اکٹھا کر کے	اور ساتھ حق کے	نازل کیا ہم نے اسے	اور ساتھ حق کے ہی
نَزَلَ <sup>ط</sup>	وَمَا	أَرْسَلْنَاكَ	إِلَّا	مُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا <sup>105</sup>	وَقُرْآنًا
وہ اترا	اور نہیں	بھیجا ہم نے آپ کو	مگر	خوش خبری دینے والا	اور ڈرانے والا بنا کر	اور قرآن کو
فَرَقْنَاهُ	لِتَقْرَأَهُ	عَلَى النَّاسِ	عَلَى	مُكْتَبٍ	وَأَنْزَلْنَاهُ	
الگ الگ (نازل) کیا ہم نے اسے	تا کہ آپ پڑھیں اسے	لوگوں پر	ٹھہر ٹھہر کر	اور نازل کیا ہم نے اسے		
تَنْزِيلًا <sup>106</sup>	قُلْ	آمِنُوا	بِهِ	أَوْ	لَا تُؤْمِنُوا <sup>ط</sup>	إِنَّ
تھوڑا تھوڑا نازل کرنا	کہہ دیجیے	تم ایمان لاؤ	اس پر	یا	نہ تم ایمان لاؤ	بے شک
أَوْتُوا	الْعِلْمَ	مِنْ قَبْلِهِ	إِذَا	يُتْلَى	عَلَيْهِمْ	يَخْرُونَ
دیئے گئے	علم	اس سے پہلے	جب	وہ پڑھا جاتا ہے	ان پر	وہ گر پڑتے ہیں

سُجَّدًا 107	وَيَقُولُونَ	سُبْحَنَ رَبِّنَا	إِنْ كَانَ	وَعُدُّ	رَبِّنَا
سجدہ کرتے ہوئے	اور وہ کہتے ہیں	پاک ہے	رب ہمارا	بے شک ہے	وعدہ ہمارے رب کا
لَفَعُولًا 108	وَيَخِرُّونَ	لِلْأَذْقَانِ	يَبْكُونَ	وَيَزِيدُهُمْ	خُشُوعًا 109
البتہ ہو کر رہنے والا	اور وہ گر پڑتے ہیں	ٹھوڑیوں کے بل	روتے ہوئے	اور وہ بڑھا دیتا ہے انہیں	خشوع میں
قُلْ	ادْعُوا	اللَّهُ	أَوْ	ادْعُوا	الرَّحْمَنَ ط
کہہ دیجیے	پکارو	اللہ کو	یا	پکارو	رحمن کو جس (نام) سے بھی تم پکارو گے
فَلَهُ	الْأَسْمَاءُ	الْحُسْنَى ج	وَلَا	تَجْهَرُ	بِصَلَاتِكَ وَلَا
تو اسی کے لیے ہیں	نام	اچھے اچھے	اور نہ	آپ آواز بلند کیجیے	اپنی نماز میں اور نہ
تُخَافُتُ	بِهَا	وَأَبْتَعُ	بَيْنَ	ذَلِكَ	سَبِيلًا 110
آپ پست کیجیے	اسے	اور اختیار کیجیے	درمیان	اس کے	کوئی راستہ
وَقُلْ	الْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	لَمْ	يَتَّخِذْ
اور کہہ دیجیے	سب تعریف	اللہ کے لیے ہے	وہ جس نے	نہیں	بنائی کوئی اولاد
وَلَمْ	يَكُنْ	لَهُ	شَرِيكٌ	فِي الْمَلِكِ	وَلَمْ
اور نہیں	ہے	اس کے لیے	کوئی شریک	بادشاہت میں	اور نہیں ہے
لَهُ	وَلِيُّ	مِّنَ الدُّنْيَا	وَكَبِيرُهُ	تَكْبِيرًا ع	111
اس کے لیے	کوئی مددگار	کمزوری (کی وجہ) سے	اور بڑائی بیان کیجیے اس کی	خوب بڑائی بیان کرنا	
سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ 69					
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ					
الْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	أَنْزَلَ	عَلَى عَبْدِهِ	الْكِتَابَ
سب تعریف	اللہ کے لیے ہے	وہ جس نے	نازل کیا	اپنے بندے پر	کتاب کو اور نہیں اس نے رکھا

لَهُ	عِوَجًا ①	قِيًّا	لِيُنذِرَ	بِأَسَا	شَدِيدًا	مِّنْ لَّدُنْهُ
اس میں	کوئی ٹیڑھا پن	بالکل سیدھی	تا کہ وہ ڈرائے	عذاب	سخت سے	اس کی طرف سے
وَيُبَشِّرَ	الْمُؤْمِنِينَ	الَّذِينَ	يَعْمَلُونَ	الصَّالِحَاتِ	أَنَّ	لَهُمْ
اور وہ خوش خبری دے	مومنوں کو	وہ جو	عمل کرتے ہیں	نیک	کہ بے شک	ان کے لیے
أَجْرًا	حَسَنًا ②	مَا كَثِيرٍ	فِيهِ	أَبَدًا ③	وَيُنذِرَ	الَّذِينَ
اجر ہے	اچھا	رہنے والے ہیں	اس میں	ہمیشہ ہمیشہ	اور وہ ڈرائے	ان کو جنہوں نے
قَالُوا	اتَّخَذَ	اللَّهُ	وَلَدًا ④	مَا لَهُمْ	بِهِ	مِنْ عِلْمٍ
کہا	بنالی	اللہ نے	کوئی اولاد	نہیں	انہیں	اس کا کوئی علم
وَلَا	إِلَٰهَ إِلَّا	أَبَاءُهُمْ ⑤	كَبُرَتْ	كَلِمَةً	تَخْرُجُ	مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ⑥
اور نہ	جھوٹ	پس شاید کہ آپ	ہلاک کرنے والے ہیں	اپنی جان کو	ان کے پیچھے	اگر
لَمْ	يُؤْمِنُوا	بِهَذَا	الْحَدِيثِ	أَسْفًا ⑥	إِنَّا	جَعَلْنَا
نہ	وہ ایمان لائیں	ساتھ اس	کلام کے	غم کے مارے	بے شک ہم	بنایا ہم نے
عَلَى	الْأَرْضِ	زِينَةً	لِّهَا	لِنَبِّؤِهِمْ	أَيُّهُمْ	أَحْسَنُ ⑦
زمین پر ہے	زینت/آرائش	اس کے لیے	تا کہ ہم آزمائیں انہیں	کون سا ان میں سے	زیادہ اچھا ہے	عمل میں
وَإِنَّا	لَجَاعِلُونَ	مَا	عَلَيْهَا	صَعِيدًا	جُرْزًا ⑧	أَمْ
اور بے شک ہم	البتہ بنانے والے ہیں	اس کو جو	اس پر ہے	میدان	چٹیل	کیا
أَنَّ	أَصْحَابَ	الْكَهْفِ	وَالرَّقِيمِ ⑨	كَانُوا	مِنَ	أَيَّتِنَا ⑨
کہ بے شک	غار والے	اور کتبہ والے	تھے وہ	ہماری نشانیوں میں سے	عجیب	جب

أَوَى الْفِتْيَةَ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ	پناہ لی	ان نوجوانوں نے	طرف	غار کے	پھر وہ کہنے لگے	اے ہمارے رب	دے ہمیں	اپنے پاس سے
رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ⑩ فَضَرَبْنَا	رحمت	اور مہیا کر	ہمارے لیے	ہمارے معاملے میں	راہ نمائی/بھلائی	تو ڈال دیا ہم نے (پردہ)		
عَلَى أَذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ⑪ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ	ان کے کانوں پر	غار میں	کئی سال	گنتی کے	پھر	اٹھایا ہم نے انہیں	تاکہ ہم جان لیں	
أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْضَى لَهَا أَمْ دَأَّا ⑫ نَحْنُ	کون سا	دو گروہوں میں سے	خوب گنتے والا ہے	اس کو جو	وہ ٹھہرے رہے	مدت	ہم	
نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاهَهُم بِالْحَقِّ ⑬ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ	ہم بیان کرتے ہیں	آپ پر	خبران کی	ساتھ حق کے	بے شک وہ	چند نوجوان تھے	جو ایمان لائے	اپنے رب پر
وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ⑬ وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا	اور زیادہ کر دیا ہم نے انہیں	ہدایت میں	اور مضبوط کر دیا ہم نے	ان کے دلوں کو	جب	وہ کھڑے ہوئے		
فَقَالُوا رَبَّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوهُ مِنْ دُونِهِ	پھر کہنے لگے	رب ہمارا	رب ہے	آسمانوں	اور زمین کا	ہرگز نہیں	ہم پکاریں گے	اس کے سوا
إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ⑭ هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا	(کسی کو) اللہ	البتہ تحقیق	کبھی ہم نے	تب	بات نا انصافی کی	یہ ہے	قوم ہماری	انہوں نے بنا لیے
مِنْ دُونِهِ إِلَهًا ⑭ لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَنٍ بَيِّنٍ ⑮ فَمَنْ	اس کے سوا	کئی اللہ	کیوں نہیں	وہ لائے	ان پر	کوئی دلیل	واضح	تو کون
أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ⑮ وَإِذْ اعْتزَلْتُمُوهُمْ وَمَا	بڑا ظالم ہے	اس سے جو	گھڑے	اللہ پر	جھوٹ	اور جب	الگ ہو گئے تم ان سے	اور جن کی

يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْأَىٰ إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ	وہ عبادت کر رہے ہیں سوائے اللہ کے تو پناہ لو طرف غار کے وہ پھیلا دے گا تمہارے لیے رب تمہارا
مِّن رَّحْمَتِهِ وَيَهَيِّئُ لَكُمْ مِّنْ أَمْرِكُمْ مَّرْفَقًا ۖ وَتَرَىٰ	اپنی رحمت میں سے اور وہ مہیا کرے گا تمہارے لیے تمہارے معاملے میں سے سہولت/آسانی اور آپ دیکھتے
الشَّمْسُ إِذَا طَلَعَتْ تَزَوَّرُ عَن كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا	سورج کو جب وہ طلوع ہوتا وہ کنارہ کر جاتا ان کے غار سے دائیں جانب اور جب
غَرَبَتْ تَقْرَضُهمُ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِّنْهُ ۗ ذٰلِكَ	وہ غروب ہوتا وہ کتر اجاتا ان سے بائیں جانب اور وہ ایک کھلی جگہ میں تھے اس (غار) کی یہ
مِّنْ آيَاتِ اللَّهِ ۗ مَنْ يَّهْدِ اللَّهُ فهُوَ الْهُتَدَىٰ وَمَنْ	نشانیوں میں سے ہے اللہ کی جسے ہدایت دے اللہ تو وہی ہدایت پانے والا ہے اور جسے
يُضِلُّ فَلَئِن تَجَدَّ لَهُ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ۗ وَتَحْسَبُهُمْ	وہ بھٹکا دے تو ہرگز نہیں آپ پائیں گے اس کے لیے کوئی دوست راہ نمائی کرنے والا اور آپ سمجھتے انہیں
أَيْقَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنَقَلْبَهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ	کہ وہ جاگ رہے ہیں حالانکہ وہ سوئے ہوئے تھے اور ہم کروٹیں بدلتے رہتے ان کی دائیں جانب
وَذَاتَ الشِّمَالِ ۗ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ ۗ لَوِ	اور بائیں جانب اور کتا ان کا پھیلائے ہوئے تھا اپنے دونوں ہاتھ دہانے پر اگر
أَطَّلَعَتْ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتْ مِنْهُمْ فِرَارًا ۗ وَكَلْبَتْ مِنْهُمْ	جھاکتے آپ ان پر البتہ پیٹھ پھیر لیتے آپ ان سے بھاگتے ہوئے اور البتہ بھردیئے جاتے آپ ان سے
رُعْبًا ۗ وَكَذٰلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوْا بَيْنَهُمْ ۗ قَالَ	رعب میں اور اسی طرح اٹھایا ہم نے انہیں تاکہ وہ ایک دوسرے سے سوال کریں آپس میں کہا

قَائِلٌ	مِنْهُمْ	كَمْ	لَبِثْتُمْ	ط	قَالُوا	لَبِثْنَا	يَوْمًا	أَوْ	بَعْضَ
کہنے والے نے	ان میں سے	کتنا	ٹھہرے تم		انہوں نے کہا	ٹھہرے ہم	ایک دن	یا	کچھ حصہ
يَوْمٍ	ط	قَالُوا	رَبُّكُمْ	أَعْلَمُ	بِمَا	لَبِثْتُمْ	ط	فَابْعَثُوا	أَحَدَكُمْ
دن کا	وہ کہنے لگے	رب تمہارا	زیادہ جانتا ہے	اسے جو	ٹھہرے تم	پس بھیجو	اپنے میں سے کسی ایک کو		
بِوَرِقِكُمْ	هَذِهِ	إِلَى	الْمَدِينَةِ	فَلْيَنْظُرْ	أَيُّهَا	أَزْكَى	طَعَامًا		
ساتھ اپنی اس چاندی کے	طرف شہر کے			پھر چاہیے کہ وہ دیکھے	کون سا ان میں سے	زیادہ پاکیزہ	کھانا ہے		
فَلْيَأْتِكُمْ	بِرِزْقٍ	مِنْهُ	وَلْيَتَلَطَّفْ	وَلَا	يُشْعِرَنَّ				
پس چاہیے کہ وہ لائے تمہارے پاس	کھانا	اس سے	اور چاہیے کہ وہ نرمی کرے	اور نہ	وہ ہرگز خبر دے				
بِكُمْ	أَحَدًا	①٩	إِنَّهُمْ	إِنْ	يُظْهِرُوا	عَلَيْكُمْ	يَرْجُوكُمْ	أَوْ	
تمہارے بارے میں	کسی ایک کو	بے شک وہ	اگر	وہ مطلع ہو گئے	تم پر	وہ سنگسار کر دیں گے تمہیں	یا		
يُعِيدُوكُمْ	فِي	مِلَّتِهِمْ	وَلَنْ	تُفْلِحُوا	إِذَا	أَبَدًا	②٠	وَكَذَلِكَ	
وہ لوٹالے جائیں گے تمہیں	اپنی ملت میں	اور ہرگز نہیں	تم فلاح پاؤ گے	تب	کبھی بھی	اور اسی طرح			
أَعْتَرْنَا	عَلَيْهِمْ	لِيَعْلَمُوا	أَنَّ	وَعَدَ	اللَّهُ	حَقٌّ	وَأَنَّ		
آگاہ کر دیا ہم نے	ان پر (لوگوں کو)	تاکہ وہ جان لیں	کہ بے شک	وعدہ	اللہ کا	سچا ہے	اور بے شک		
السَّاعَةَ	لَا	رَيْبَ	فِيهَا	إِذْ	يَتَنَازَعُونَ	بَيْنَهُمْ	أَمْرَهُمْ		
قیامت	نہیں کوئی شک	اس میں	جب	وہ جھگڑ رہے تھے	آپس میں	ان کے معاملے میں			
فَقَالُوا	ابْنُوا	عَلَيْهِمْ	بُنْيَانًا	ط	رَبُّهُمْ	أَعْلَمُ	بِهِمْ	ط	قَالَ
تو انہوں نے کہا	بناؤ	ان پر	ایک عمارت	رب ان کا	زیادہ جانتا ہے	انہیں	کہا		
الَّذِينَ	غَلَبُوا	عَلَى	أَمْرِهِمْ	لَنَتَّخِذَنَّ	عَلَيْهِمْ	مَسْجِدًا	②١		
ان لوگوں نے جو	غالب تھے	ان کے معاملے پر	البتہ ہم ضرور بنائیں گے	ان پر	ایک مسجد گاہ				

نصف القرآن باعتبار عدد الحروف بيان التاء بعد الياء  
من النصف الاول والنصف الثاني من النصف الاخير 12



سَيَقُولُونَ	ثَلَاثَةً	رَّابِعَهُمْ	كَلْبَهُمْ ج	وَيَقُولُونَ	خَمْسَةً	سَادِسَهُمْ
عنقریب وہ کہیں گے	تین تھے	چوتھا ان کا	کتا تھا ان کا	اور وہ کہیں گے	پانچ تھے	چھٹا ان کا
كَلْبَهُمْ	رَجَبًا	بِالْغَيْبِ ج	وَيَقُولُونَ	سَبْعَةً	وَأَثَمَهُمْ	
کتا تھا ان کا	(بات) پھینکتے ہوئے	بن دیکھے	اور وہ کہیں گے	سات تھے	اور آٹھواں ان کا	
كَلْبَهُمْ ط	قُلْ	رَبِّيَّ	أَعْلَمُ	بِعِدَّتِهِمْ	مَا	يَعْلَمُهُمْ
کتا تھا ان کا	کہہ دیجیے	میرا رب	زیادہ جانتا ہے	تعداد ان کی	نہیں	جانتے نہیں مگر
قَلِيلٌ قَبِيحٌ	فَلَا	تُحَارَ	فِيهِمْ	إِلَّا	مِرَاءً	ظَاهِرًا ص
تھوڑے	تو نہ	آپ جھگڑا کیجیے	ان کے بارے میں	مگر	جھگڑنا	سرسری اور نہ
تَسْتَفْتِ	فِيهِمْ	مِنْهُمْ	أَحَدًا ع	وَلَا	تَقُولَنَّ	لِشَايِءٍ
آپ پوچھیے	ان کے بارے میں	ان میں سے	کسی ایک سے	اور نہ	ہرگز آپ کہیے	کسی چیز کے لیے کہ بے شک میں
فَاعِلٌ	ذَلِكَ	غَدًا ل	إِلَّا أَنْ	يَشَاءَ	اللَّهُ	وَإِذْ كُرُ
کرنے والا ہوں	یہ	کل	مگر	یکہ	چاہے	اللہ اور یاد کیجیے اپنے رب کو
إِذَا	نَسِيتَ	وَقُلْ	عَسَى	أَنْ	يَهْدِيَنَّ	رَبِّيَّ
جب	بھول جائیں آپ	اور کہہ دیجیے	امید ہے	کہ	راہ نمائی کرے گا میری	میرا رب قریب تر کی
مِنْ هَذَا	رَشْدًا ع	وَلَبِثُوا	فِي كَهْفِهِمْ	ثَلَاثَ	مِائَةٍ	سِنِينَ
اس سے	بھلائی میں	اور وہ ٹھہرے	اپنے غار میں	تین	سو	سال
وَأَزْدَادُوا	تِسْعًا ع	قُلْ	اللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا	لَبِثُوا لَه
اور انہوں نے زیادہ کر دیئے	(نو سال)	کہہ دیجیے	اللہ	زیادہ جانتا ہے	اسے جو	وہ ٹھہرے اسی کے لیے ہے
غَيْبِ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ ط	أَبْصُرُ بِهِ	وَأَسْبَعُ ط	مَا	لَهُمْ
غیب	آسمانوں	اور زمین کا	کیا خوب دیکھنے والا ہے وہ	اور کیا خوب سننے والا ہے	نہیں	ان کے لیے

مَنْ دُونِهِ	مِنْ وَّوَلِيِّ نَسْرٍ	وَلَا	يُشْرِكُ	فِي حُكْمِهِ	أَحَدًا 26	وَآتَى
اس کے سوا	کوئی دوست	اور نہیں	وہ شریک کرتا	اپنے حکم میں	کسی ایک کو	اور پڑھے
مَا أَوْحَىٰ	إِلَيْكَ	مِنْ كِتَابٍ	رَبِّكَ ٭	لَا	مُبَدَّلَ	لِكَلِمَتِهِ ٭
جو	وحی کیا گیا ہے	طرف آپ کے	کتاب سے	آپ کے رب کی	نہیں	کوئی بدلنے والا
وَلَنْ	تَجِدَ	مِنْ دُونِهِ	مُلْتَحَدًا 27	وَاصْبِرْ	نَفْسَكَ	مَعَ
اور ہرگز نہیں	آپ پائیں گے	اس کے سوا	کوئی پناہ گاہ	اور روک رکھیے	اپنے نفس کو	ساتھ
الَّذِينَ	يَدْعُونَ	رَبَّهُمْ	بِالْغَدَاوَةِ	وَالْعَشِيِّ	يُرِيدُونَ	وَجْهَهُ
ان لوگوں کے جو	پکارتے ہیں	اپنے رب کو	صبح	اور شام	وہ چاہتے ہیں	چہرہ اس کا
وَلَا	تَعُدُّ	عَيْنَكَ	عَنْهُمْ ٭	تُرِيدُ	زِينَةَ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ٭
اور نہ	آپ پھیریں	اپنی دونوں آنکھوں کو	ان سے	آپ چاہتے ہیں	زینت	دنیا کی زندگی کی
وَلَا	تَطْعُ	مَنْ	أَغْفَلْنَا	قَلْبَهُ	عَنْ ذِكْرِنَا	وَاتَّبَعَ
اور نہ	آپ اطاعت کیجیے	اس کی جو	غافل کر دیا ہم نے	دل اس کا	اپنے ذکر سے	اور اس نے پیروی کی
هُوَ	وَكَانَ	أَمْرُهُ	فُرْطًا 28	وَقَدِ	الْحَقُّ	مِنْ رَبِّكُمْ ٭
اپنی خواہش کی	اور ہے	معاملہ اس کا	حد سے بڑھا ہوا	اور کہہ دیجیے	حق	تمہارے رب کی طرف سے ہے
شَاءَ	فَلْيُؤْمِنْ	وَمَنْ	شَاءَ	فَلْيُكْفُرْ ٭	إِنَّا	أَعْتَدْنَا
چاہے	پس وہ ایمان لے آئے	اور جو	چاہے	پس وہ کفر کرے	بے شک ہم	تیار کر رکھی ہے ہم نے
لِلظَّالِمِينَ	نَارًا ٭	أَحَاطَ	بِهِمْ	سَرَادِقُهَا ٭	وَإِنْ	يَسْتَغِيثُوا
ظالموں کے لیے	ایسی آگ	گھیر لیں گی	انہیں	قائمیں (لپٹیں) اس کی	اور اگر	وہ فریاد کریں گے
يُغَاثُوا	بِمَاءٍ	كَالْمُهْلِ	يَشْوِي	الْوَجْهَةَ ٭	بِئْسَ	الشَّرَابُ ٭
فریاد ہی کیے جائیں گے	ساتھ پانی کے	ماند تیل کی تلچھٹ کے	جو بھون ڈالے گا	چروں کو	کتنی بری ہے	پینے کی چیز

وَسَاءَتْ	مُرْتَفَقًا <sup>29</sup>	إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
اور کتنی بری ہے	آرام گاہ	بے شک	وہ جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	نیک
إِنَّا	لَا نُضِيعُ	أَجْرَ	مَنْ	أَحْسَنَ	عَمَلًا <sup>30</sup>	أُولَئِكَ
ہم	نہیں ہم ضائع کرتے	اجر	اس کا جو	اچھا کرے	عمل	یہی لوگ ہیں
ان کے لیے						
جَنَّتْ	عَدْنٍ	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهِمْ	الْأَنْهَارُ	يَحِلُّونَ
باغات ہیں	ہینگلی کے	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	وہ پہنائے جائیں گے	ان میں
مِنْ	أَسَاوِرَ	مِنْ	ذَهَبٍ	وَيَلْبَسُونَ	ثِيَابًا	خَضْرَاءَ
ننگن	سونے کے	اور وہ پہنیں گے	لباس	سبز	باریک ریشم کے	
مِنْ	سُنْدُسٍ	مِنْ	سُنْدُسٍ	مِنْ	سُنْدُسٍ	مِنْ
وَأَسْتَبْرَقٍ	مُتَبَكِّينَ	فِيهَا	عَلَى	الْأَرَائِكِ <sup>ط</sup>	نَعْمَ	الثَّوَابِ <sup>ط</sup>
اور موٹے ریشم کے	تکلی لگائے ہوں گے	ان میں	تختوں پر	کتنا اچھا ہے	بدلہ	
وَحَسَنَتْ	مُرْتَفَقًا <sup>31</sup>	وَاضْرَبُ	لَهُمْ	مَثَلًا	رَّجُلَيْنِ	جَعَلْنَا
اور کتنی اچھی ہے	آرام گاہ	اور بیان کیجیے	ان کے لیے	مثال	دو آدمیوں کی	بنائے ہم نے
لِأَحَدِهِمَا	جَنَّتَيْنِ	مِنْ	أَعْنَابٍ	وَحَفَفْنَاهَا	بِنَخْلِ	
ان دونوں میں سے ایک کے	دوباغ	انگوروں کے	اور گھیر لیا ہم نے ان دونوں کو	کھجور کے درختوں سے		
وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمَا	زُرْعًا <sup>32</sup>	كَلْتًا	الْجَنَّتَيْنِ	أَتَتْ	أُكْلَهَا
اور بنائے ہم نے	درمیان ان دونوں کے	کھیت	دونوں	باغوں نے	دیا	پھل اپنا
وَلَمْ	تَظَلِمْ	مِنْهُ	شَيْعًا	وَفَجَّرْنَا	خِلَافَهَا	نَهْرًا <sup>33</sup>
اور نہ	کمی کی	اس میں	کچھ بھی	اور جاری کر دی ہم نے	ان دونوں کے بیچ	ایک نہر
اور ہوا						
لَهُ	شَرٌّ <sup>ج</sup>	فَقَالَ	لِصَاحِبِهِ	وَهُوَ	يَحَاوِرُهُ	أَنَا
اس کے لیے	پھل	تو اس نے کہا	اپنے ساتھی سے	جب کہ وہ	وہ اس سے بات چیت کر رہا تھا	میں
زیادہ ہوں						

مِنْكَ مَالًا	وَاعَزُّ	نَفَرًا 34	وَدَخَلَ جَنَّتَهُ	وَهُوَ ظَالِمٌ				
تجھ سے مال میں	اور زیادہ عزت والا ہوں	جتھے میں	اور وہ داخل ہوا اپنے باغ میں	اس حال میں کہ وہ ظلم کرنے والا تھا				
لِنَفْسِهِ ج	قَالَ مَا	أَظُنُّ	أَنْ تَبِيدَ	هَذِهِ أَبَدًا 35	وَمَا			
اپنی جان پر	کہنے لگا	نہیں	میں گمان کرتا کہ	بر باد ہوگا یہ (باغ)	کبھی بھی اور نہیں			
أَظُنُّ	السَّاعَةَ قَائِمَةً	وَالَّذِينَ	رُدُّتُمْ	إِلَىٰ رَبِّي	لَأَجِدَنَّ			
میں گمان کرتا کہ	قیامت قائم ہونے والی ہے	اور البتہ اگر	میں لوٹا یا گیا	طرف اپنے رب کے	البتہ میں ضرور پاؤں گا			
خَيْرًا	مِنْهَا مُنْقَلَبًا 36	قَالَ لَهُ	صَاحِبُهُ	وَهُوَ	يَحَاوِرُهُ			
بہتر	اس سے لوٹنے کی جگہ/انجام	کہا	اسے	اس کے ساتھی نے	جب کہ وہ وہ اس سے بات چیت کر رہا تھا			
أَكْفَرَتْ	بِالَّذِي	خَلَقَكَ	مِنْ تَرَابٍ	ثُمَّ	مِنْ تُطْفَةِ	ثُمَّ		
کیا انکار کرتا ہے تو	اس کا جس نے	پیدا کیا تجھے	مٹی سے	پھر	نطفے سے	پھر		
سَوُّكَ	رَجُلًا 37	لَكِنَّا	هُوَ	اللَّهُ	رَبِّي	وَلَا	أَشْرِكُ	بِرَبِّي
درست بنایا تجھے	ایک مرد	لیکن	وہ	اللہ	میرا رب ہے	اور نہیں	میں شریک ٹھہراتا	ساتھ اپنے رب کے
أَحَدًا 38	وَلَوْلَا	إِذْ	دَخَلْتَ	جَنَّتِكَ	قُلْتَ	مَا	شَاءَ	اللَّهُ
کسی ایک کو	اور کیوں نہ	جب	داخل ہوا تو	اپنے باغ میں	کہا تو نے	جو	چاہا	اللہ نے
لَا قُوَّةَ	إِلَّا	بِاللَّهِ ج	إِنْ	تَرَنِ	أَنَا	أَقَلُّ	مِنْكَ	مَالًا
نہیں کوئی قوت	مگر	اللہ کی (توفیق) سے	اگر	تو دیکھتا ہے مجھے	کہ میں	کمتر ہوں	تجھ سے	مال میں
وَكَدًّا 39 ج	فَعَلَىٰ	رَبِّي	أَنْ	يُؤْتِيَنِي	خَيْرًا	مِنْ	جَنَّتِكَ	
اور اولاد میں	تو امید ہے	میرا رب	کہ	وہ دے دے مجھے	بہتر	تیرے باغ سے		
وَيُرْسِلَ	عَلَيْهَا	حُسْبَانًا	مِنَ السَّمَاءِ	فَتُصْبِحُ	صَعِيدًا 40	زَلَقًا 40		
اور وہ بھیجے	اس پر	کوئی عذاب	آسمان سے	تو وہ ہو جائے	میدان	صاف/چٹیل		

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ④١	یا	ہو جائے	پانی اس کا	گہرا	تو ہرگز نہیں	تم استطاعت رکھو گے	اسے	تلاش کرنے کی
وَأُحِيطَ بِشَرِّهِ فَاصْبِحْ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا	اور گھیر لیا گیا	پھل اس کا	تو اس نے صبح کی	وہ ملتا تھا	اپنی دونوں ہتھیلیاں	اس پر	جو	
أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي	اس نے خرچ کیا تھا	اس میں	اور وہ (باغ)	گرا پڑا تھا	اپنی چھتوں پر	اور وہ کہہ رہا تھا	اے کاش کہ میں	
لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ④٢ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ	نہ	میں شریک کرتا	ساتھ اپنے رب کے	کسی ایک کو	اور نہ	تھے	اس کے لیے	جماعت (کے لوگ)
يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ④٣ هُنَالِكَ	جو مدد کرتے اس کی	سوائے	اللہ کے	اور نہ	تھا وہ	بدلہ لینے والا	وہاں	
أَوْلَايَةُ اللَّهِ الْحَقُّ ط هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ④٤	سارا اختیار	اللہ ہی کے لیے ہے	جو سچا ہے	وہ	بہتر ہے	بدلہ (دینے میں)	اور بہتر ہے	انجام کے اعتبار سے
وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ	اور بیان کیجیے	ان کے لیے	مثال	دنیا کی زندگی کی	جیسے پانی	اتارا ہم نے اسے	آسمان سے	
فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ ط	تو مل جل گئیں	ساتھ اس کے	نباتات	زمین کی	تو وہ ہو گئیں	چورا چورا	بکھرتی ہیں اسے	ہوائیں
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ④٥ أَلْبَانٌ وَالْبُنُونَ	اور ہے	اللہ	اوپر	ہر	چیز کے	قدرت رکھنے والا ہے	مال	اور بیٹے
زِينَةٌ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبُقَيْتُ الصُّلِحَةُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ	زینت ہیں	دنیا کی زندگی کی	اور باقی رہنے والی	نیکیاں	بہتر ہیں	آپ کے رب کے نزدیک		

ثَوَابًا	وَ خَيْرًا	أَمَلًا ④٦	وَ يَوْمَ	نُسِيرُ	الْجِبَالِ	وَ تَرَى
ثواب کے اعتبار سے	اور بہتر ہیں	امید کے اعتبار سے	اور جس دن	ہم چلائیں گے	پہاڑوں کو	اور آپ دیکھیں گے
الْأَرْضِ	بَارِزَةً	وَ حَشَرْنَهُمْ	فَلَمْ	نُغَادِرْ	مِنْهُمْ	أَحَدًا ④٧
زمین کو	کھلی ہوئی/ عیاں	اور اکٹھا کر لیں گے ہم انہیں	پھر نہیں	ہم چھوڑیں گے	ان میں سے	کسی ایک کو
وَ عُرْضُوا	عَلَى رَبِّكَ	صَفًّا	لَقَدْ	جِئْتُونَا	كَمَا	خَلَقْنَاكُمْ
اور وہ پیش کیے جائیں گے	آپ کے رب پر	صف در صف	البتہ حقیق	آگے تم ہمارے پاس	جیسا کہ	پیدا کیا تھا ہم نے تمہیں
أَوَّلَ	مَرَّةٍ	بَلْ	زَعَمْتُمْ	أَلَّنْ	نَجْعَلَ	لَكُمْ
پہلی	بار/ مرتبہ	بلکہ	گمان کیا تم نے	کہ ہرگز نہیں	ہم بنا لیں گے	تمہارے لیے
كُوْنِي	وَعَدَةً	لِقَوْمٍ	كَافِرِينَ	أَمْ	تَدْرِكُونَ	الْأَعْيُنَ
کونسی	وعدے کا وقت/ جگہ	کافر	کافر	یا	پہنچیں گے	آنکھوں کو
وَوُضِعَ	الْكِتَابُ	فَتَرَى	الْبُجْرِمِينَ	مُشْفِقِينَ	مِمَّا	فِيهِ
اور رکھ دی جائے گی	کتاب	پس آپ دیکھیں گے	مجرموں کو	ڈر رہے ہوں گے	اس سے جو	اس میں (ہوگا)
وَيَقُولُونَ	يُؤَيَّلَتْنَا	مَالِ	هَذَا	الْكِتَابِ	لَا	يُغَادِرُ
اور وہ کہیں گے	ہائے افسوس ہم پر	کیا ہے اس کتاب کو	یہ	کتاب	نہیں چھوڑا	کسی چھوٹی (چیز) کو
وَلَا	كَبِيرَةً	إِلَّا	أَحْصَاهَا	وَوَجَدُوا	مَا	عَبِلُوا
اور نہ	بڑی (چیز) کو	مگر	اس نے شمار کر رکھا ہے اسے	اور وہ پالیں گے	جو	انہوں نے عمل کیے
حَاضِرًا	وَلَا	يُظْلِمُ	رَبُّكَ	أَحَدًا ④٩	وَإِذْ	قُلْنَا
حاضر	اور نہ	ظلم کرے گا	رب آپ کا	کسی ایک پر	اور جب	کہا ہم نے
أَسْجُدُوا	لِأَدَمَ	فَسَجَدُوا	إِلَّا	إِبْلِيسَ	كَانَ	مِنَ الْجِنِّ
سجدہ کرو	آدم کو	تو انہوں نے سجدہ کیا	سوائے	ابلیس کے	تھا وہ	جنوں میں سے
فَفَسَقَ	عَنْ أَمْرِ	رَبِّهِ	أَفْتَتَّخِذُونَهُ	وَذُرِّيَّتَهُ	أَوْلِيَاءَ	
تو اس نے فرمانی کی	حکم کی	اپنے رب کے	کیا پھر تم بناتے ہو اسے	اور اس کی اولاد کو	دوست	

مِنْ دُونِي وَهُمْ	لَكُمْ	عَدُوًّا	بِئْسَ	لِلظَّالِمِينَ	بَدَلًا 50
میرے سوا	حالانکہ وہ	تمہارے لیے	دشمن ہیں	کتنا برا ہے	ظالموں کے لیے بطور بدل
مَا أَشْهَدُهُمْ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ	وَلَا	خَلَقَ	
میں نے حاضر کیا تھا انہیں	پیدائش (کے وقت)	آسمانوں	اور زمین کی	اور نہ	پیدائش میں
أَنْفُسِهِمْ 51	وَمَا	كُنْتُمْ	مُتَّخِذِينَ	الْبُضْلِيِّنَ	عَضْدًا 51
ان کی اپنی	اور نہیں	ہوں میں	بنانے والا	گمراہ کرنے والوں کو	بازو (مددگار)
يَقُولُ	نَادُوا	شُرَكَاءِي	الَّذِينَ	زَعَمْتُمْ	فَدَعَوْهُمْ
وہ فرمائے گا	پکارو	میرے شریکوں کو	وہ جنہیں	گمان کرتے تھے تم	تو وہ پکاریں گے انہیں پس نہ
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ	وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمْ	مَوْبِقًا 52	وَرَأَى	الْبُجْرُمُونَ
وہ جواب دیں گے	انہیں	اور بنا دیں گے ہم	درمیان ان کے	ہلاکت کی جگہ	اور دیکھیں گے مجرم
النَّارَ	فَظَنُّوا	أَنَّهُمْ	مُؤَاقِعُوهَا	وَلَمْ	يَجِدُوا
آگ کو	تو وہ سمجھ لیں گے	بے شک وہ	گرنے والے ہیں اس میں	اور نہ	وہ پائیں گے اس سے
مَصْرَفًا 53	وَلَقَدْ	صَرَّفْنَا	فِي هَذَا الْقُرْآنِ	لِلنَّاسِ	مِنْ كُلِّ
پھرنے کی جگہ	اور البتہ تحقیق	پھیر پھیر کر بیان کی ہم نے	اس قرآن میں	لوگوں کے لیے	ہر طرح کی
مَثَلٍ 54	وَكَانَ	الْإِنْسَانُ	أَكْثَرَ	شَيْءٍ	جَدَلًا 54
مثال	اور ہے	انسان	زیادہ	ہر چیز سے	جھگڑا کرنے میں اور نہیں
النَّاسِ	أَنْ يُؤْمِنُوا	إِذْ	جَاءَهُمُ	الْهُدَى	وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ
لوگوں کو	کہ وہ ایمان لائیں	جب	آگئی ان کے پاس	ہدایت	اور وہ بخشش مانگیں اپنے رب سے
إِلَّا	أَنْ	تَأْتِيَهُمْ	سُنَّةٌ	الْأُولَى	أَوْ
مگر	یکہ	آجائے ان کے پاس	طریقہ/معاملہ	پہلوں کا	یا آجائے ان کے پاس عذاب



قَبْلًا 55	وَمَا	نُرْسِلُ	الرُّسُلِينَ	إِلَّا	مُبَشِّرِينَ	وَمُنذِرِينَ
سامنے سے	اور نہیں	ہم بھیجتے	رسولوں کو	مگر	خوش خبری دینے والے	اور ڈرانے والے بنا کر
وَيَجَادِلُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	بِالْبَاطِلِ	لِيُدْحِضُوا	بِهِ	الْحَقَّ
اور جھگڑتے ہیں	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	ساتھ باطل کے	تاکہ وہ پھسلا دیں	ساتھ اس کے	حق کو
وَاتَّخَذُوا	آيَتِي	وَمَا	أُنذِرُوا	هُزُوءًا 56	وَمَنْ	أَظْلَمُ
اور انہوں نے بنا لیا	میری آیات کو	اور جس سے	وہ ڈرائے گئے	مذاق	اور کون	بڑا ظالم ہے
ذِكْرٍ	بِآيَاتِ	رَبِّهِ	فَاعْرَضَ	عَنْهَا	وَنَسِيَ	مَا
نہیحت کیا گیا	آیات کے ذریعے	اپنے رب کی	پھر اس نے اعراض کیا	اس سے	اور وہ بھول گیا	جو
يَدَاهُ ط	إِنَّا	جَعَلْنَا	عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ	أَكِنَّةً	أَنْ	يَفْقَهُوهُ
اس کے دونوں ہاتھوں نے	بے شک ہم	ڈال دیئے ہم نے	ان کے دلوں پر	پردے	کہ	(نہ) وہ سمجھ سکیں اسے
وَفِي	أَذَانِهِمْ	وَقَرَأَ ط	وَأِنْ	تَدْعُهُمْ	إِلَىٰ الْهُدَىٰ	فَلَنْ
اور ان کے کانوں میں	بوجھ ہے	اور اگر	آپ بلائیں انہیں	طرف ہدایت کے	تو ہرگز نہیں	وہ ہدایت پائیں گے
إِذَا	أَبَدًا 57	وَرَبِّكَ	الْغَفُورُ	ذُو الرَّحْمَةِ ط	لَوْ	يُؤَاخِذُهُمْ
تب	کبھی بھی	اور رب آپ کا	بہت بخشنے والا ہے	رحمت والا ہے	اگر	وہ پکڑے انہیں
بِمَا	كَسَبُوا	لَعَجَلٌ	لَهُمُ	الْعَذَابُ ط	بَلْ	لَهُمْ
بوجھ اس کے جو	انہوں نے کمائی کی	البتہ وہ جلدی دے دے	انہیں	عذاب	بلکہ	ان کے لیے ہے
لَنْ	يَجِدُوا	مِنْ دُونِهِ	مَوْيلاً 58	وَتِلْكَ	الْقُرَىٰ	أَهْلَكْنَاهُمْ
ہرگز نہ	وہ پائیں گے	اس کے سوا	کوئی پناہ گاہ	اور یہ	بستیاں ہیں	ہلاک کیا ہم نے انہیں
لَبَّا	ظَلَمُوا	وَجَعَلْنَا	لِبَهْلِكِهِمْ	مَّوْعِدًا 59	وَإِذْ	قَالَ
جب	انہوں نے ظلم کیا	اور بنا دیا ہم نے	ان کی ہلاکت کے لیے	وعدہ کا ایک وقت	اور جب	کہا

لَفْتَهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ	اِسے نوجوان کو	نہیں میں ہٹوں گا	یہاں تک کہ	میں پہنچ جاؤں	جمع ہونے کی جگہ	دو سمندروں کے	یا	میں چلتا رہوں گا
حَقْبًا 60 فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حَوْتَهُمَا	مدتوں	تو جب	وہ دونوں پہنچے	جمع ہونے کی جگہ	درمیان ان دو (سمندروں) کے	تو دونوں بھول گئے	نسیا	حوتہما
فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا 61 فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ	پس اس نے بنا لیا	راستہ اپنا	سمندر میں	سرنگ کی طرح	توجہ	وہ دونوں آگے بڑھے	اس نے کہا	قَالَ
لَفْتَهُ اتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا	اپنے نوجوان سے	دو ہمیں	کھانا ہمارا	البتہ تحقیق	پائی ہم نے	اپنے اس سفر میں		
نَصَبًا 62 قَالَ أَرَأَيْتَ إِنْ دُفِنْتُ فِي الْأَرْضِ فَانِي	تھکاؤ	اس نے کہا	کیا دیکھا تم نے	جب	پناہ لی تھی ہم نے	طرف چٹان کے	تو بے شک میں	فَانِي
نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسِيَهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ	بھول گیا تھا میں	مچھلی کو	اور نہیں	بھلایا مجھے اس کو	مگر	شیطان نے	کہ	أَذْكُرَهُ
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا 63 قَالَ ذَلِكَ مَا	اور اس نے بنا لیا تھا	راستہ اپنا	سمندر میں	عجیب طرح سے	کہا	یہی ہے	جو	مَا
كُنَّا نَبِغُ 64 فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا 64 فَوَجَدَا عَبْدًا	تھے ہم	ہم چاہتے	تو وہ دونوں پلٹے	اپنے نشانات قدم پر	اتباع کرتے ہوئے	تو دونوں نے پایا	ایک بندے کو	عَبْدًا
مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ	ہمارے بندوں میں سے	دی تھی ہم نے اسے	رحمت	اپنے پاس سے	اور سکھایا تھا ہم نے اسے	اپنے پاس سے		
عِلْمًا 65 قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ	ایک (خاص) علم	کہا	اسے	موسیٰ نے	کیا	میں پیروی کروں تمہاری	اس پر	أَنْ

تُعَلِّمِن مِمَّا عَلِمْتَ رُشْدًا 66	قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ	تم سکھائے مجھے	اس میں سے جو	تم سکھائے گئے	ہدایت (سمجھ بوجھ)	اس نے کہا	بے شک تم	ہرگز نہ	تم استطاعت رکھو گے	
مَعِيَ صَبْرًا 67	وَكَيفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ	میرے ساتھ	صبر کی	اور کس طرح	تم صبر کر سکتے ہو	اس پر	جو	نہیں	تم نے احاطہ کیا	
بِهِ خُبْرًا 68	قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا	جس کا	علم سے	اس نے کہا	یقیناً تم پاؤ گے مجھے	اگر	چاہا	اللہ نے	صبر کرنے والا	اور نہیں
أَعْصِي لَكَ أَمْرًا 69	قَالَ فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي	میں نافرمانی کروں گا	تمہاری	کسی حکم میں	کہا	پھر اگر	پیروی کرو تم میری	پس نہ	تم سوال کرنا مجھ سے	
عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا 70	فَأَنْطَلَقًا حَتَّىٰ	کسی چیز کے بارے میں	یہاں تک کہ	میں بیان کروں	تمہارے لیے	اس کا	ذکر	تو دونوں چل دیئے	یہاں تک کہ	
إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ٧١	قَالَ أَخَرَقَتَهَا	جب	وہ دونوں سوار ہوئے	کشتی میں	تو اس نے سوراخ کر دیا اس میں	کہا	کیا سوراخ کر دیا تم نے اس میں			
لِتُغْرَقَ أَهْلَهَا ٧٢	لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا 71	تاکہ تم غرق کرو	اس کے مالکوں (سواروں) کو	البتہ تحقیق	لائے ہو تم	ایک چیز	بڑی عجیب	اس نے کہا		
أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا 72	قَالَ	کیا نہیں	میں نے کہا تھا	بے شک تم	ہرگز نہ	تم استطاعت رکھو گے	میرے ساتھ	صبر کی	کہا	
لَا تَتَوَخَّأْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تَرْهَقْنِي مِنْ أَمْرِي	قَالَ	نہ تم مواخذہ کرو میرا	اس پر جو	بھول گیا میں	اور نہ	چھا جا مجھ پر	میرے معاملے میں			
عُسْرًا 73	فَأَنْطَلَقًا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا	تنگی کر کے	تو دونوں چل دیئے	یہاں تک کہ	جب	وہ دونوں ملے	ایک لڑکے کو			

فَقَتَلَهُ لَا	قَالَ	أَقْتَلْتِ	نَفْسًا	زَكِيَّةً	بِغَيْرِ
تو اس نے قتل کر دیا اسے	کہا	کیا قتل کر دیا تم نے	ایک جان کو	جو پاک تھی	بغیر
نَفْسٍ ط	لَقَدْ	جِئْتِ	شَيْئًا	نُكْرًا ⑦4	
کسی جان کے (بدلے)	البتہ تحقیق	لائے ہو تم	ایک چیز	انتہائی ناپسندیدہ	

نام کتاب ----- قرآن مجید لفظی ترجمہ (پارہ 1-15)  
 لفظی ترجمہ ----- ڈاکٹر فرحت ہاشمی  
 نظر ثانی ----- ڈاکٹر ادریس زبیر  
 ناشر ----- الہدی پبلی کیشنز، اسلام آباد  
 ایڈیشن ----- دوم (نظر ثانی شدہ)  
 ISBN ----- 978-969-8665-91-3  
 تعداد ----- 1375  
 قیمت -----  
 تاریخ اشاعت ----- یکم جنوری 2016ء رجب الاول 1437ھ

### ملنے کے پتے

اسلام آباد  
 7-اے کے بروہی روڈ H-11/4 اسلام آباد، پاکستان  
 فون: +92-51-4866130-1 +92-51-4866125-9  
 salesoffice.isb@alhudapk.com

کراچی  
 30-اے سندھی مسلم کوآپریٹو ہاؤسنگ سوسائٹی کراچی، پاکستان  
 فون: +92-21-34169588 +92-21-34169557

امریکہ  
 PO Box 2256 Keller TX 76244  
 فون: +1-817-285-9450 +1-480-234-8918  
 www.alhudaonlinebooks.com

کینیڈا  
 5671 McAdam Rd ON L4Z IN9 Mississauga Canada  
 فون: +1-905-624-2030 +1-647-869-6679  
 www.alhudainstitute.ca

برطانیہ  
 14 Wangey Road Chadwell Heath  
 Essex RM6 4AJ London UK  
 فون: +44-20-8599-5277 +44-78-8979-0369  
 alhudaproducts.uk@gmail.com

www.alhudapk.com | www.farhathashmi.com

# حافظ قاری محمد سترخان فاضل علوم اسلامیہ

رہنما ڈیپارٹمنٹ ریڈر وزارت مذہبی امور  
(محکمہ اوقاف) پنجاب  
فون 37554049  
حوالہ نمبر ۰۳۰۰۲۰۱۵۱۵۱۵۱۵۱۵

رجسٹریشن نمبر ۰۴۸

سرٹیفکیٹ تصدیق

مہتمم ہدیتہ الحنین تعلیم القرآن  
178/1 ملازمت آباد ٹاؤن پورہ روڈ  
نوشاہنگال اچھرہ لاہور  
تاریخ ۱۵-۱۰-۲۰۱۵

الحمد لله - اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم اور توفیق سے بندہ نے ادارہ الہدای انٹرنیشنل  
ریفرنس فاؤنڈیشن اسلام آباد - لاہور کے لئے مسودہ قرآن مجید (ترجمہ از محترم  
ڈاکٹر فرحت ہاشمی صاحب) کے عربی متن کو حرفاً بحرفاً بطور مکمل طور پر پڑھا ہے۔  
میں پوریے وثوق سے تصدیق کرتا ہوں کہ اب اس قرآن مجید میں کوئی غلطی  
یا اعرابی غلطی نہیں ہے۔ ان شاء اللہ تعالیٰ۔

واللہ اعلم بالصواب

محمد سترخان  
علیہ السلام  
رجسٹرڈ ریڈر وزارت مذہبی امور  
محکمہ اوقاف و مذہبی امور پنجاب  
سترخان  
۱۵-۱۰-۲۰۱۵

سرٹیفکیٹ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ، أَمَّا بَعْدُ!

اس مصحف شریف کے متن کی کتابت اور اعراب مکمل طور پر چیک کیے گئے ہیں۔ ہم نے  
اسے طباعت سے قبل حرف بہ حرف غور سے پڑھا ہے۔ الحمد للہ اس کی کتابت کے الفاظ اور  
اعراب دونوں بالکل صحیح ہیں، لہذا تصدیق کی جاتی ہے کہ اس کے متن میں ان شاء اللہ کوئی غلطی  
نہیں ہے۔ واللہ علی ما نقول وکیل۔

حافظ علیم الدین

حافظ علیم الدین

علیم الدین



قاری عبدالرشید

عبدالرشید